

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB

English,1

RO

Română,13

SL

Slovenščina,25

HR

Hrvatski,37

CZ

Český,49

SK

Slovenský,61

WIE 127 X

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling, 2
Electric and water connections, 2-3
The first wash cycle, 3
Technical details, 3

Washing machine description, 4-5

Control panel, 4
Display, 5
“MEMO” Programme, 5

Starting and Programmes, 6

Briefly: how to start a programme, 6
Programme table, 6

Personalisations, 7

Setting the spin cycle, 7
Setting the Delay Timer, 7
Setting the temperature, 7
Functions, 7

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser, 8
Bleach cycle, 8
Preparing your laundry, 8
Special items, 8

Precautions and advice, 9

General safety, 9
Disposal, 9
Saving energy and respecting the environment, 9

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply, 10
Cleaning your appliance, 10
Cleaning the detergent dispenser, 10
Caring for your appliance door and drum, 10
Cleaning the pump, 10
Checking the water inlet hose, 10

Troubleshooting, 11

Service, 12

Before calling for Assistance, 12

Installation

GB

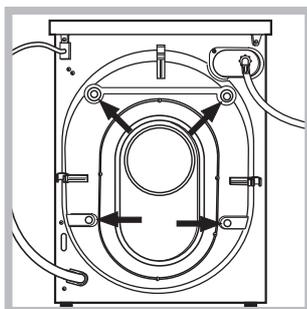
! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.



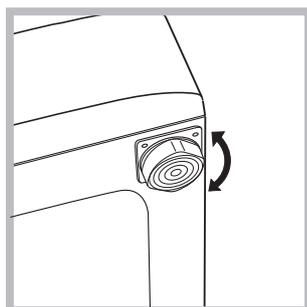
3. Remove the 4 protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).

4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
5. Use the plug provided to seal the three holes where the plug was housed, situated on the lower right-hand side on the rear of your appliance.
6. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.

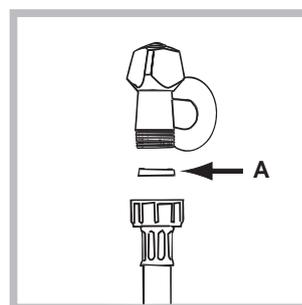


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

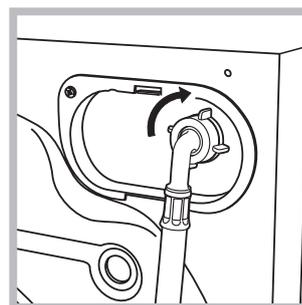
Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth (see figure). Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



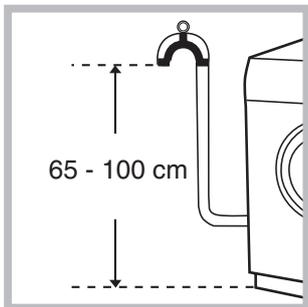
2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

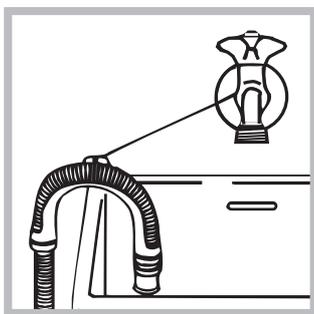
! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).

! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table (*on the right*);
- the supply voltage is included within the values indicated on the Technical details table (*on the right*);
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

Technical details

Model	WIE 127 X
Dimensions	59.5 cm wide 85 cm high 53.5 cm deep
Capacity	from 1 to 5 kg
Electric connections	voltage 220/230 Volts 50 Hz maximum absorbed power 1850 W
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 1200 rpm
Control programmes according to IEC456 directive	programme 2; temperature 60°C; run with a load of 5 kg.
	This appliance is compliant with the following European Community Directives: - 73/23/CEE of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments - 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

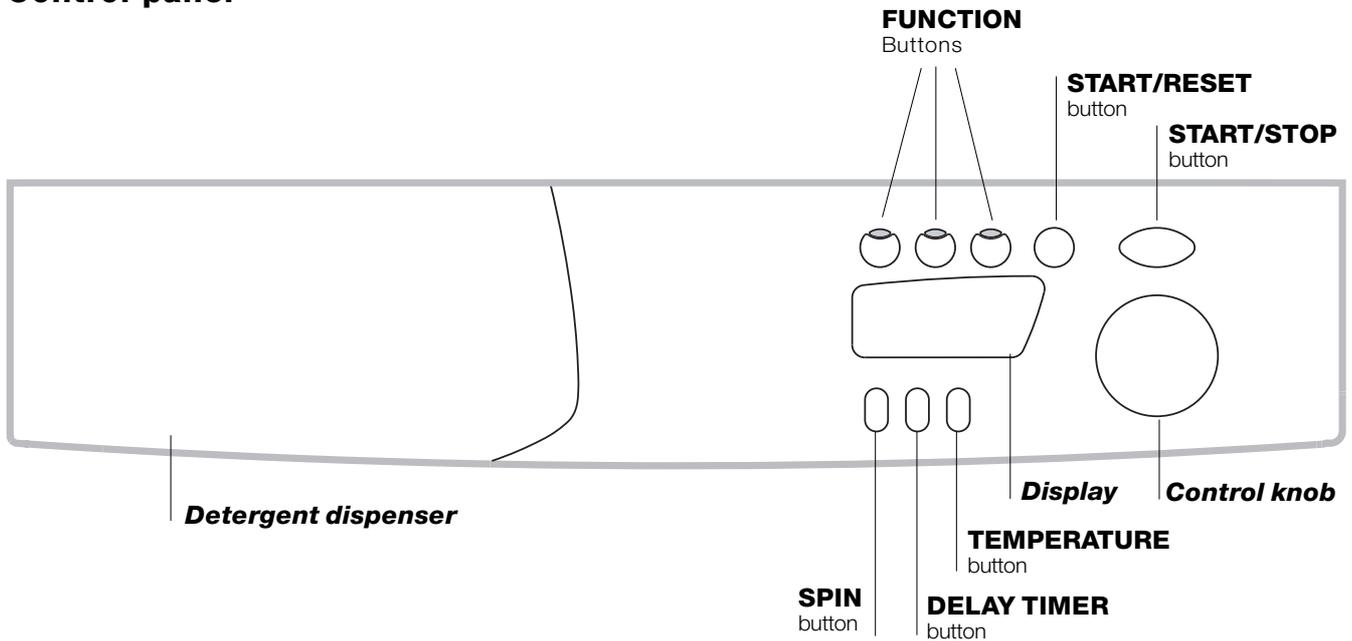
Troubleshooting

Service

Washing machine description

GB

Control panel



Detergent dispenser to add detergent and fabric softener (see page 8).

SPIN button to adjust the spin speed or exclude it altogether (see page 7).

DELAY TIMER button to delay the start of the set programme for a maximum period of 24 hours (see page 7).

TEMPERATURE button to adjust the wash temperature (see page 7).

Display to programme the washing machine and follow the wash cycle progress (see opposite page).

FUNCTION buttons: to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

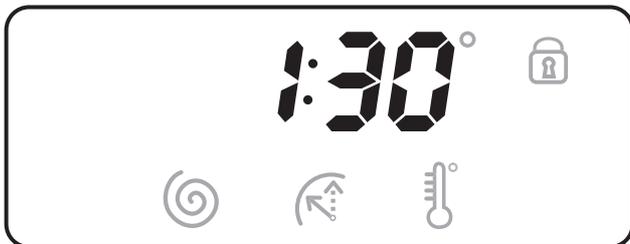
START/RESET button to start the programmes or cancel any incorrect settings.

START/STOP button to turn the washing machine on and off.

Control knob to select the wash programmes. The knob stays still during the cycle.

Display

In addition to being a practical tool to programme your appliance (see page 7), the display provides useful information concerning the wash cycle.



Once you have pressed the START/RESET button to start the programme, the display will indicate the amount of time left until the end of the wash cycle. If a delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 7), the delay time will be indicated on the display.

Door lock:

If the symbol is on, the washing machine door is locked to prevent it from being opened accidentally. To avoid any damages, wait for the symbol to switch itself off before you open the appliance door.

At the end of the programme, the word END is displayed.

! In the event of an anomaly, an error code will appear, such as: F-01, which should be communicated to the Service Centre (see page 12).

"MEMO" Programme

This programme allows you to store your favourite or most-used wash cycle.

All you have to do is set the desired programme and, once it has started, turn the KNOB to position ; the wash cycle will be stored automatically and the word MEMO appears on the display, flashing for a few seconds. Subsequently, you can start the "MEMO" cycle by simply turning the KNOB to position ; you will be able to see the temperature/spin cycle/delay timer values by pressing the corresponding buttons; you will also be able to modify them but this variation will only be valid for the programme in progress and it will not be stored in the "MEMO" cycle.

If you want to store a new wash cycle, repeat the above-mentioned operations.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

Starting and Programmes

GB

Briefly: starting a programme

1. Turn the washing machine on by pressing button (I).
2. Load your laundry into the washing machine and shut the appliance door.
3. Set the knob to the desired programme. The estimated duration of the selected programme is displayed. The temperature and spin speed are automatically set according to the programme (to change them, see page 7).
4. Select any functions (see page 7).
5. Add the detergent and any fabric softener (see page 8).
6. Start the programme by pressing the START/RESET button.
To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
7. When the programme has ended, the word END is displayed. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly.
8. Turn the washing machine off by pressing button (I).

Programme table

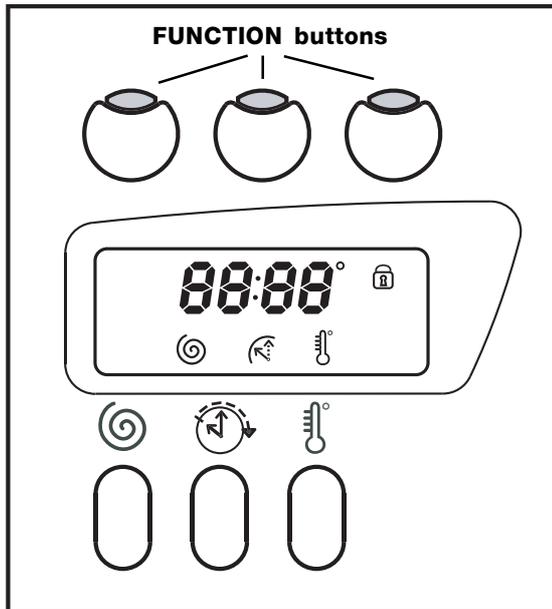
Type of fabric and degree of soil	Programmes	Temperature	Detergent		Fabric softener	Stain removal option/bleach	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
			pre-wash	wash				
Standard								
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	1	90°C	•	•	•		135	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	2	90°C		•	•	Delicate/Traditional	125	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and fast colours	2	60°C		•	•	Delicate/Traditional	110	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled whites and delicate colours	2	40°C		•	•	Delicate/Traditional	105	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	3	40°C		•	•	Delicate/Traditional	70	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	60°C		•	•	Delicate	75	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	40°C		•	•	Delicate	60	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Wool	5	40°C		•	•		50	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease and delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	6	30°C		•	•		45	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
Time 4 you								
Heavily soiled whites and fast colours	7	60°C		•	•		65	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	8	40°C		•	•		55	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	9	40°C		•	•		45	Wash cycle, rinse cycles, delicate spin cycle
Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	10	30°C		•	•		30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
Sport								
Sports shoes (MAX. 2 pairs)	11	30°C		•	•		50	Cold wash (without detergents), wash cycle, rinse cycles, and delicate spin cycle
Fabrics for sportswear (Tracksuits, shorts, etc.)	12	30°C		•	•		60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
MEMO		Allows for any wash cycle to be stored (see page 5).						
PARTIAL PROGRAMMES								
Rinse					•	Delicate/Traditional		Rinse cycles and spin cycle
Spin								Draining and spin cycle
Drain								Draining

Notes

- For programmes 7 and 8, we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.
- For programme 12 we advise against exceeding a wash load of 2 kg.
- For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

Special programme

Daily (programme 10 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (10 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg.
We recommend the use of liquid detergent.



Setting the spin cycle

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme with a spin cycle, a fixed appears. Press button and the maximum spin speed allowed for the programme set will be displayed, and the icon flashes. Press it again and the values lower until they reach OFF, which indicates that the spin cycle has been excluded (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired speed, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed.

The spin cycle setting is enabled with all the programmes except for 6 and the Draining cycle.

Setting the Delay Timer

Press the button and you will see the word OFF on the display, while the relative symbol flashes. Press the button again and "1h" appears, that is, a delay of one hour (this can reach up to 24h); stop on the "desired" delay; after approximately 2 seconds the setting is accepted, following which, the time for the set programme appears on the display and the symbol remains on.

If you now press the START/RESET button, the set "delay" appears; this decreases every hour until the start of the cycle. In this phase, the "delay" can only be modified by decreasing it. The Delay Timer regulation is enabled with all programmes.

Setting the temperature

If, when the appliance is switched on, the KNOB is positioned on a programme for which the temperature needs to be regulated, a fixed appears. Press button and the maximum temperature allowed for the programme set will be displayed and the icon flashes. Press it again and the temperature lowers until it reaches OFF, which indicates a cold wash cycle (press it again to go back to the maximum value); stop on the desired value, after approximately 2 seconds the setting is accepted: the symbol remains fixed. The temperature adjustment is enabled with all wash programmes.

Functions

To enable a function:

1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.

If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
Stain removal	Bleaching cycle designed to remove the toughest stains.	Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see page 8). This function is incompatible with the EASY IRON function.	2, 3, 4, Rinse cycle.
Extra Rinse	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Rinse cycle.
Easy iron	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 4, 5, 6 will end, with the laundry left to soak (Anti-crease), and the relative button flashes: - to conclude the cycle, press the START/RESET button or the EASY IRON button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol and press the START/RESET button. This function is incompatible with the STAIN REMOVAL function.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, Rinse cycle.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

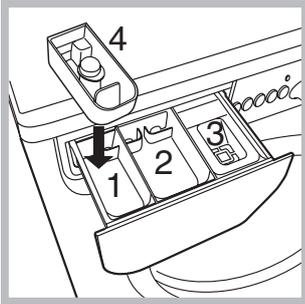
Service

Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

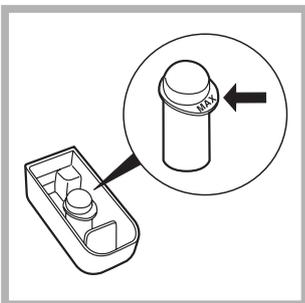
The fabric softener should not overflow from the grid.

extra compartment 4: Bleach

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

Bleach cycle

! **Traditional** bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.



Place extra compartment 4, provided, into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on the central pivot (see figure).

To run the bleach cycle alone, pour the bleach into extra compartment 4 and set the Rinse programme . To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and fabric softener, set the desired programme and enable the Stain removal function (see page 7).

The use of extra compartment 4 excludes the possibility of using the pre-wash cycle. In addition, the bleach cycle cannot be run with programmes 6 (Silk) and Daily (see page 6).

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
 - Sturdy fabrics: max 5 kg
 - Synthetic fabrics: max 2.5 kg
 - Delicate fabrics: max 2 kg
 - Wool: max 1 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 6 which excludes the spin cycle automatically.

Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging material: observe local regulations, so the packaging can be re-used.

- Disposing of an old washing machine: before scrapping your appliance, cut the power supply cable and remove the appliance door.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest Indesit technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The Delay Timer option (see page 7) helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

Care and maintenance

GB

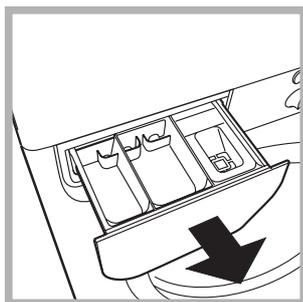
Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser



Remove the dispenser by pulling it out (see *figure*). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for your appliance door and drum

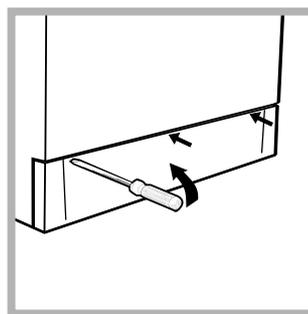
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

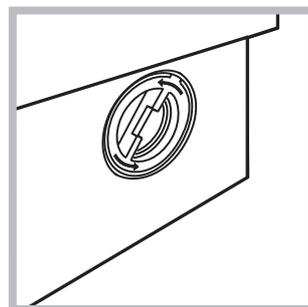
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front of the washing machine (see *figure*);



2. unscrew the lid rotating it anti-clockwise (see *figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance (see page 12), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

Problem

Possible causes/Solution:

The washing machine won't start.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

The wash cycle won't start.

- The appliance door is not shut properly (the word DOOR is displayed).
- The  button has not been pressed.
- The START/RESET button has not been pressed.
- The water tap is not turned on.
- A delayed start has been set (using the Delay Timer, see page 7).

The washing machine fails to load water (The wording H2O is displayed).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/RESET button has not been pressed.

The washing machine continuously loads and unloads water.

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see page 3).
- The free end of the hose is underwater (see page 3).
- The wall drainage system doesn't have a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

The washing machine does not drain or spin.

- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually (see page 6).
- The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button (see page 7).
- The drain hose is bent (see page 3).
- The drain duct is clogged.

The washing machine vibrates too much during the spin cycle.

- The drum was not unblocked correctly during installation (see page 2).
- The washing machine is not level (see page 2).
- The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall (see page 2).

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on correctly (see page 2).
- The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see page 10).
- The drain hose is not secured properly (see page 3).

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

GB

Installation

Description

Programmes

Detergents

Precautions

Care

Troubleshooting

Service

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own (*see page 11*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFEE

RO

RO

Română

WIE 127 X

Sumar

Instalare, 14-15

Scoaterea din ambalaj și nivelarea, 14
Legături hidraulice și electrice, 14-15
Primul ciclu de spălare, 15
Date tehnice, 15

Descrierea mașinii de spălat, 16-17

Panoul de control, 16
Display-ul, 17
Program "MEMO", 17

Pornire și Programe, 18

Pe scurt: pornirea unui program, 18
Tabel de programe, 18

Personalizări, 19

Reglarea centrifugei, 19
Reglarea delay timerului, 19
Reglarea temperaturii, 19
Funcții, 19

Detergenți și rufe albe, 20

Sertarul detergenților, 20
Ciclu de albire, 20
Prepararea rufelor, 20
Rufe deosebite, 20

Precauții și sfaturi, 21

Protecție generală, 21
Aruncarea reziduurilor, 21
Protecția și respectarea mediului înconjurător, 21

Întreținere și îngrijire, 22

Oprirea apei și a curentului electric, 22
Curățarea mașinii de spălat, 22
Curățarea sertarului pentru detergenți, 22
Îngrijirea hubloului și a coșului, 22
Curățarea pompei, 22
Controlarea tubului de alimentare cu apă, 22

Anomalii și remedii, 23

Asistență, 24

Înainte de a lua legătura cu Asistența, 24

 **INDESIT**

Instalare

RO

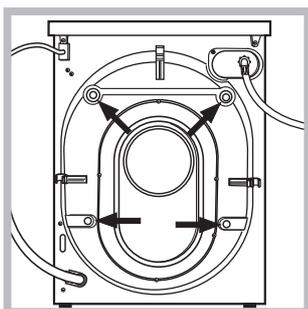
! Este important să se păstreze acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

Scoaterea din ambalaj și nivelarea

Scoaterea din ambalaj

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați și luați legătura cu cine v-a vândut-o.



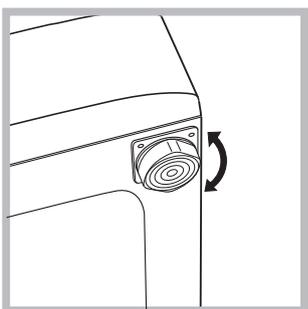
3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivul distanțator, situate în partea posterioară (vezi figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Închideți cu dopul aflat în dotare cele trei orificii în care se afla fișa, situate în partea posterioară, jos în dreapta.
6. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.

! Ambalajele nu constituie jucării pentru copii

Nivelare

1. Instalați mașina de spălat pe un paviment plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

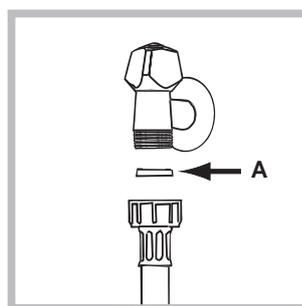


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (vezi figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

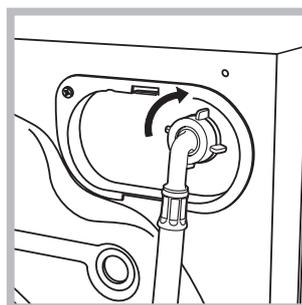
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Legături hidraulice și electrice

Conectarea tubului de alimentare cu apă



1. Introduceți garnitura A în extremitatea tubului de alimentare și înșurubați-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l' gaz (vezi figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă pentru a se limpezi.



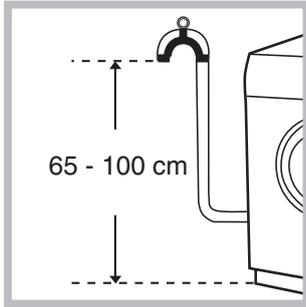
2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la respectiva priză de apă, în partea posterioară, sus în dreapta (vezi figura).

3. Fiți atenți ca tubul să nu fie nici curbat nici îndoit.

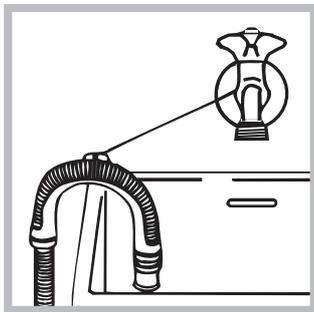
! Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă în valorile tabelului Date tehnice (vezi pagina alăturată).

! Dacă lungimea tubului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui tehnician autorizat.

Conectarea tubului de evacuare



Conectați tubul de evacuare, fără a-l îndoi, la o conductă de evacuare sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți-l pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând ghidul aflat în dotare, de robinet (vezi figura). Extremitatea liberă a tubului de evacuare nu trebuie să rămână cufundată în apă.

! Nu este recomandabilă folosirea tuburilor de prelungire; dacă este indispensabil, tubul de prelungire trebuie să aibă același diametru cu tubul original și nu trebuie să depășească 150 cm.

Legătura electrică

Înainte de a introduce fișa în priza de curent, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor de lege;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (vezi alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (vezi alături);
- priza să fie compatibilă cu fișa mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau fișa.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicienii autorizați.

Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate pentru cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul la 90°C fără prespălare.

Date tehnice

Model	WIE 127 X
Dimensiuni	lățime 59,5 cm înălțime 85 cm profundime 53,5 cm
Capacitate	de la 1 la 5 kg
Legături electrice	tensiune 220/230 Volți 50 Hz putere maximă absorbită 1850 W
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 46 litri
Viteza de centrifugare	până la 1200 de rotații pe minut
Programe de control pe baza normei IEC456	programul 2; temperatura 60°C; efectuată cu 5 kg de rufe.
	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 73/23/CEE din data de 19/02/73 (Tensiuni Joase) și modificări succesive - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) și modificări succesive

RO

Instalare

Descriere

Programe

Detergenți

Precauții

Întreținere

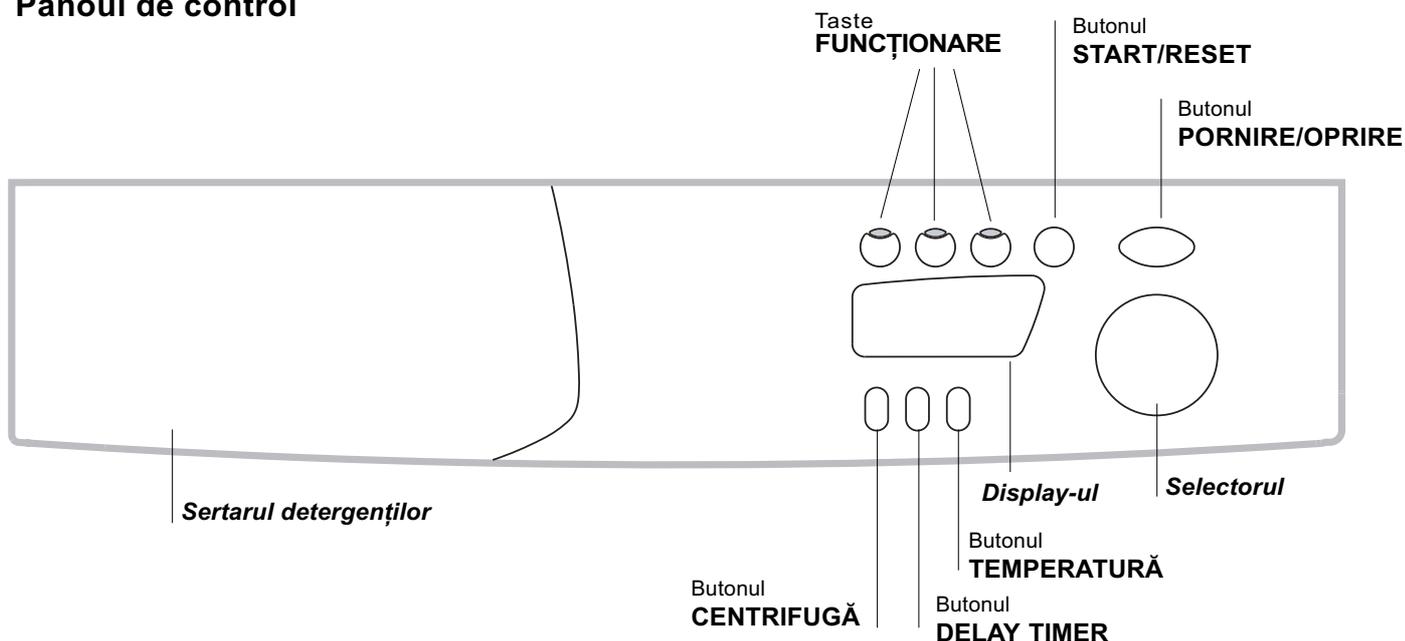
Anomalii

Asistență

Descrierea mașinii de spălat

RO

Panoul de control



Sertarul detergentilor pentru a încărca detergenți și aditivi (vezi pag. 20).

Butonul **CENTRIFUGĂ** pentru reglarea vitezei de centrifugare până la excluderea acesteia (vezi pag. 19).

Buton **DELAY TIMER** pentru a întârzia pornirea programului selectat cu maxim 24 de ore (vezi pag. 19).

Butonul **TEMPERATURĂ** pentru modificarea temperaturii de spălare (vezi pag. 19).

Display-ul pentru programarea mașinii de spălat și efectuarea avansării ciclurilor de spălare (vezi pagina alăturată).

Taste **FUNCȚIONARE**: pentru a selecta funcțiile disponibile. Butonul corespunzător funcției selectate va rămâne aprins.

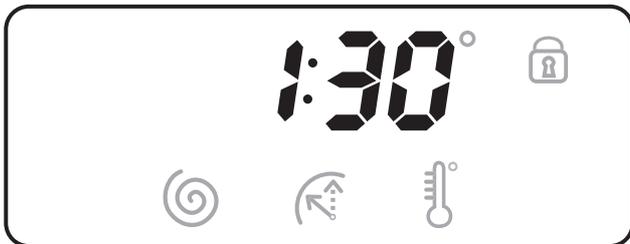
Butonul **START/RESET** pentru pornirea programelor sau anularea a ceea a fost selectat greșit.

Butonul **PORNIRE/OPRIRE** pentru pornirea și stingerea mașinii de spălat.

Selectorul pentru alegerea programelor. Pe durata programului selectorul rămâne ferm.

Display-ul

În afară de faptul că este un instrument util pentru programarea mașinii (vezi pag. 19), displayul furnizează informații cu privire la ciclul de spălare.



După apăsarea butonului START/RESET pentru a porni programul, pe display este cronometrată durata reziduală până la inițierea programului de spălare ales. În cazul în care inițierea programului de spălare după un anumit interval de timp (Delay Timer, vezi pag. 19), aceasta va fi vizualizată.

Hublou blocat:

Simbolul aprins indică faptul că hubloul este blocat pentru a împiedica deschideri întâmplătoare. Pentru a evita daunele ce pot deriva dintr-o funcționare defectuoasă, este necesar să așteptați ca simbolul să se stingă înainte de a deschide hubloul.

La sfârșitul programului se vizualizează cuvântul END.

! În caz de anomalie apare un cod de eroare, de exemplu: F-01, de transmis Asistenței Tehnice (vezi pag. 24).

Program “MEMO”

Acest program permite memorizarea ciclului de spălare preferat sau cel mai utilizat.

Este suficient să se selecteze programul dorit și după pornire să se rotească SELECTORUL pe poziția , automat ciclul va fi memorizat iar pe display va apărea scris “MEMO” intermitent timp de câteva secunde. După aceea va fi posibilă pornirea unui ciclu “MEMO” doar prin rotirea SELECTORULUI la poziția ; se vor putea vizualiza valorile de temperatură/centrifugă/delay timer apăsând pe butoanele corespunzătoare, se vor putea chiar și modifica însă această variație va fi valabilă doar pentru programul în curs și nu va fi memorată în ciclul „MEMO”.

Dacă se dorește memorarea unui nou ciclu de spălare, repetați operațiunile indicate mai sus.

RO

Instalare

Descriere

Programe

Detergenți

Precauții

Întreținere

Anomalii

Asistență

Pornire și Programe

RO

Pe scurt: pornirea unui program

1. Porniți mașina de spălat apăsând butonul (I).
2. Introduceți rufele și închideți hubloul.
3. Selectați cu ajutorul selectorului programul dorit.
Pe display va apărea timpul estimat.
Temperatura și centrifuga se selectează automat pe baza programului (pentru a le modifica vezi pag. 19).
4. Selectați eventuale funcții (vezi pag. 19).
5. Vărsați detergenți și aditivi (vezi pag. 20).
6. Porniți programul apăsând butonul START/RESET.
Pentru a anula țineți apăsat butonul START/RESET timp de cel puțin 2 secunde.
7. La sfârșitul programului va apărea scris END.
Scoateți rufele și lăsați hubloul întredeschis pentru a se putea usca coșul.
8. Închideți mașina de spălat apăsând butonul (I).

Tabel de programe

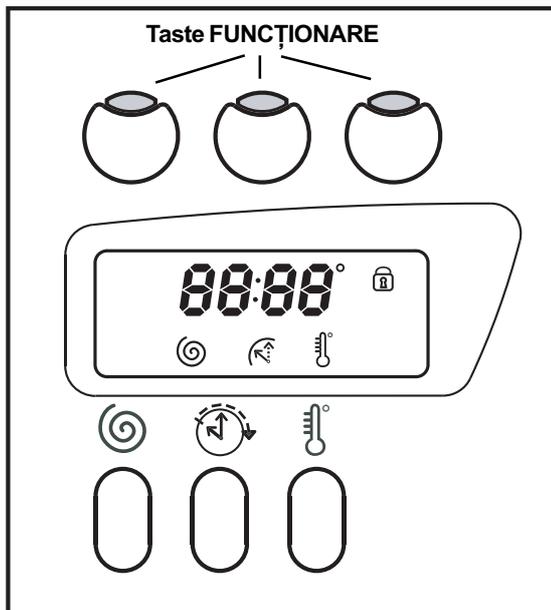
Tipul de țesătură și de murdărie	Programe	Temperatură	Detergent		Aditiv înmuiere	Opțiune Antipată / Decolorant	Durata ciclului (minute)	Descrierea ciclului de spălare
			presp.	Spăl.				
Standard								
Albe extrem de murdare (cearceafuri, fețe de masă, etc.)	1	90°C	•	•	•		135	Prespălare, spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Albe extrem de murdare (cearceafuri, fețe de masă, etc.)	2	90°C		•	•	Delicată / Tradiționale	125	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Albe și colorate rezistente foarte murdare	2	60°C		•	•	Delicată / Tradiționale	110	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Albe și colorate delicate foarte murdare	2	40°C		•	•	Delicată / Tradiționale	105	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Albe puțin murdare și culori delicate (cămăși, bluze, etc.)	3	40°C		•	•	Delicată / Tradiționale	70	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Culori rezistente foarte murdare (scutece pentru noi născuți, etc.)	4	60°C		•	•	Delicată	75	Spălare, clătiri, antișifonare sau centrifugare delicată
Culori rezistente foarte murdare (scutece pentru noi născuți, etc.)	4	40°C		•	•	Delicată	60	Spălare, clătiri, antișifonare sau centrifugare delicată
Lână	5	40°C		•	•		50	Spălare, clătiri, antișifonare și centrifugare delicată
Țesături foarte delicate (perdele, mătase, vâscoză, etc.)	6	30°C		•	•		45	Spălare, clătiri, antișifonare sau scurgere
Timp pentru tine								
Albe și colorate rezistente foarte murdare	7	60°C		•	•		65	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Albe puțin murdare și culori delicate (cămăși, bluze, etc.)	8	40°C		•	•		55	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	9	40°C		•	•		45	Spălare, clătiri și centrifugare delicată
Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	10	30°C		•	•		30	Spălare, clătiri și centrifugare delicată
Sport								
Încălțăminte sportivă (MAX 2 perechi.)	11	30°C		•	•		50	Spălare la rece (fără detergent), spălare, clătiri și centrifugă delicată
Țesături pentru îmbrăcăminte sportivă (Treninguri, chiloți de gimnastică, etc.)	12	30°C		•	•		60	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
MEMO		Permite memorarea oricărui tip de spălare (vezi pag. 17).						
PROGRAME PARȚIALE								
Clătire					•	Delicată / Tradiționale		Clătiri și centrifugare
Centrifugare								Descărcare apă și centrifugare
Descărcare								Descărcare

Note

- Pentru programele 7 - 8 este recomandabil să nu se depășească o cantitate de rufe de 3,5 kg.
- Pentru programul 12 este recomandabil să nu se depășească o cantitate de rufe de 2 kg.
- Antișifonare-vezi „calcă mai ușor”, pagina alăturată. Datele specificate în tabel au valoare indicativă.

Program special

Zilnic 30' (programul 10 pentru materiale sintetice) este studiat pentru a spăla rufe puțin murdare într-un interval scurt de timp: durează doar 30 de minute economisindu-se energie și timp. Selectând programul (10 la 30°C) este posibilă spălarea împreună a țesăturilor de diverse tipuri (excluse lâna și mătasea) cu o încărcătură maximă de 3 kg. *Se recomandă folosirea detergentului lichid.*



Reglarea centrifugei

Dacă la pornirea mașinii, SELECTORUL este poziționat pe un program care prevede centrifuga, icoana apare fixă. Apăsând pe butonul se vizualizează viteza maximă permisă a centrifugii pentru programul selectat iar icoana semnalizează. Apăsând din nou valorile coboară până la OFF, ceea ce indică excluderea centrifugii (apăsați din nou pentru a reveni la valoarea cea mai mare); opriți-vă la valoarea dorită, după circa 2 secunde selecția se acceptă: simbolul rămâne fix. Reglarea centrifugei este activă pentru toate programele cu excepția programului 6 și a evacuării.

Reglarea delay timerului

Apăsând pe butonul pe display se vizualizează scris OFF iar simbolul respectiv se iluminează intermitent.

Apăsând din nou pe buton apare „1h” adică întârziere de o oră și așa mai departe până la 24h; opriți-vă la „întârzierea” dorită, după circa 2 secunde selecția se acceptă; după aceea pe display se vizualizează timpul prevăzut pentru programul selectat iar simbolul rămâne aprins.

Apăsând pe butonul START/RESET apare din nou valoarea

„întârzierii” selectate care scade la fiecare oră până la pornirea ciclului; în această fază se poate modifica valoarea „întârzierii” doar micșorând-o. Reglarea Delay Timerului este activă cu toate programele.

Reglarea temperaturii

Dacă la pornirea mașinii, SELECTORUL este poziționat pe un program care prevede reglarea temperaturii, icoana apare fixă. Apăsând pe butonul se vizualizează temperatura maximă permisă pentru programul selectat iar icoana semnalizează. Apăsând din nou, temperatura coboară până la OFF, care indică spălarea la rece (apăsați din nou pentru a reveni la valoarea cea mai mare); opriți-vă la valoarea dorită, după circa 2 secunde selecția se acceptă: simbolul rămâne fix.

Reglarea temperaturii este activă cu toate programele de spălare.

Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru mașina de spălat permit obținerea unor rezultate excepționale (o calitate îmbunătățită a spălării-rufe curate, etc.). Pentru a activa aceste funcții, procedați astfel:

1. apăsați butonul aferent funcției dorite, ținând cont de informațiile conținute în tabelul de mai jos;
2. aprinderea butonului respectiv indică faptul că funcția respectivă a fost activată.

Notă: Intermitența rapidă a butonului indică faptul că funcția respectivă nu este selecționabilă pentru programul ales. În cazul în care va fi selectată o funcție incompatibilă cu cea selectată mai înainte, doar ultima aleasă va rămâne activă.

Funcții	Efect	Note pentru folosire	Activă cu programele:
Antipată	Ciclu de decolorare adecvat pentru eliminarea petelor mai rezistente.	A se vărsa decolorantul în sertarul adițional 4 (a se vedea pag. 20) În acest moment nu puteți utiliza funcția CALCĂ MAI UȘOR.	2, 3, 4, Clătiri.
Extra Clătire	Mărește eficacitatea clătirii.	Se recomandă cu mașina plină sau cu doze elevate de detergent.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, Clătiri.
Calcă mai ușor	Reduce pliurile la țesături facilitând călcarea.	Selectând această funcție, programele 4, 5, 6 se întrerup cu rufele la înmuiat (Antișifonare) iar butonul respectiv semnalizează. - pentru a completa ciclul apăsați pe butonul START/RESET sau pe butonul CALCĂ MAI UȘOR. - pentru a efectua doar descărcarea poziționați selectorul pe simbolul respectiv și apăsați pe butonul START/RESET. În acest moment nu puteți utiliza funcția ANTIPATĂ.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, Clătiri.

RO

Instalare

Descriere

Programe

Detergenți

Precauții

Întreținere

Anomalii

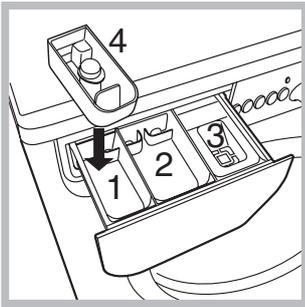
Asistență

Detergenți și rufe albe

RO

Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: cu un exces de detergent nu se spală în mod mai eficient și se contribuie la înmuierea părților interne ale mașinii de spălat și poluarea mediului înconjurător.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

sertarul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a vărsa detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

sertarul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.

sertarul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)

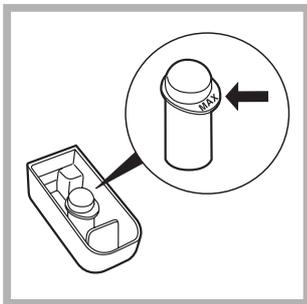
Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

sertar adițional 4: Decolorant

! Nu folosiți detergenți pentru spălare manuală, deoarece formează prea multă spumă.

Ciclu de albire

! Decolorantul **tradițional** se folosește pentru țesături rezistente albe, cel **delicat** pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână.



Introduceți sertarul adițional 4, aflat în dotare, în sertarul 1. Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central (vezi figura).

Pentru efectuarea doar a decolorării, vărsați decolorantul în sertarul adițional 4 și selectați programul Clătire .

Pentru albirea în timpul spălării, vărsați detergentul și aditivii, selectați programul dorit și activați opțiunea Antipată (vezi pag. 19).

Folosirea sertarului adițional 4 exclude prespălarea. În afară de aceasta, nu se poate efectua decolorarea cu programele 6 (Mătase) și Zilnic 30' (vezi pag. 18).

Prepararea rufelor

- Subdivizați rufele în funcție de:
 - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufele colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
 - Țesături rezistente: max 5 kg
 - Țesături sintetice: max 2,5 kg
 - Țesături delicate: max 2 kg
 - Lână: max 1 kg

Cât cântăresc rufele?

- 1 cearceaf: 400-500 g.
- 1 față de pernă: 150-200 g.
- 1 față de masă: 400-500 g.
- 1 halat de baie: 900-1.200 g.
- 1 prosop: 150-250 g.

Rufe deosebite

Perdele: împăturiți-le și așezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă Spălați-le singure fără a depăși o jumătate din încărcătură. Folosiți programul 6 care exclude centrifugarea.

Plăpumi și haine de vânt: dacă căptușeala este din fulgi de gâscă sau de rață se pot spăla în mașina de spălat. Întoarceți lucrurile pe dos și formați o încărcătură maximă de 2-3 kg, repetând clătirea o dată sau de două ori și utilizând centrifuga delicată.

Lână: pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific și nu depășiți 1 kg de rufe.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Protecție generală

- Acest aparat a fost conceput pentru o folosire de uz casnic, nu profesională, iar funcțiunile sale nu trebuie alterate.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte și respectând instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți fișa din priza de curent trăgând de cablu, ci trăgând de fișă.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa de evacuare, care poate atinge temperaturi elevate.
- Nu forțați în nici un caz hubloul: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care protejează deschiderile accidentale.
- În caz de defecțiune, nu umblați în nici un caz la mecanismele interne pentru a încerca să reparați mașina de spălat.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării hubloul are tendința de a se încălzi.
- Dacă trebuie să fie deplasată, faceți acest lucru în două sau trei persoane, cu maximă atenție. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlați ca în interior să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

- Aruncarea materialelor de ambalare: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi reutilizate.

- Aruncarea mașinii de spălat vechi: înainte de a o arunca, faceți-o inutilizabilă tăindu-i cablul de alimentare electrică și scoțându-i hubloul.

Protecția și respectarea mediului înconjurător

Tehnologia la dispoziția mediului înconjurător
Dacă prin hubloul se vede puțină apă este pentru că datorită noii tehnologii Indesit, este suficientă mai puțin de jumătate din apă pentru a obține o curățare maximă: un scop atins pentru respectarea mediului înconjurător.

Economisirea de detergent, apă, energie și timp

- Pentru a economisi detergent, apă, timp folosiți încărcătura maximă.
O încărcare totală în locul a două jumătăți, permite economisirea de până la 50% din energie.
- Prespălarea este necesară doar pentru rufele foarte murdare. Evitarea acesteia permite economisirea de detergent, timp, apă și între 5 și 15% din energie.
- Tratănd petele cu o substanță pentru îndepărtarea acestora și lăsându-le la înmuiat înainte se spălare, reduce necesitatea de a spăla la temperaturi mari. Un program la 60°C în locul unuia la 90°C sau unul la 40°C în locul unuia la 60°C, permit economisirea unui procent de până la 50% de energie.
- Dozați bine detergentul în funcție de durezza apei, de gradul de murdărie și de cantitatea de rufe, pentru a evita risipe și pentru a proteja mediul înconjurător: deși sunt biodegradabili, detergentii conțin elemente care alterează echilibrul naturii. În afară de aceasta evitați pe cât posibil aditivul de înmuiere.
- Efectuând spălări începând de seara și până la primele ore ale dimineții, se colaborează pentru reducerea sarcinii de absorbire a întreprinderilor electrice. Opțiunea Delay Timer (vezi pag. 19) ajută mult la organizarea spălărilor în acest sens.
- Dacă rufele trebuie uscate într-un uscător, selectați o viteză mare pentru centrifugă. Cantitatea redusă de apă permite economisirea de timp și energie electrică la programul de uscare.

RO

Instalare

Descriere

Programe

Detergenții

Precauții

Întreținere

Anomalii

Asistență

Întreținere și îngrijire

RO

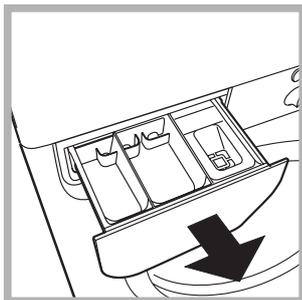
Oprirea apei și a curentului electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzare instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți fișa din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o cârpă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea sertarului pentru detergenți



Scoateți sertarul ridicându-l și trăgându-l spre exterior (vezi figura):
Spălați-l cu apă; această curățare trebuie efectuată frecvent.

Îngrijirea hubloului și a coșului

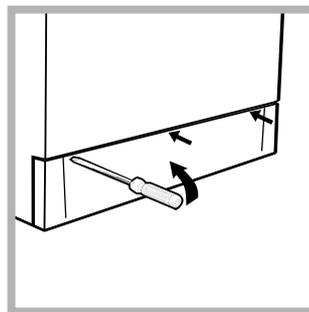
- Lăsați mereu hubloului întredeschis pentru a evita formarea de mirosuri urâte.

Curățarea pompei

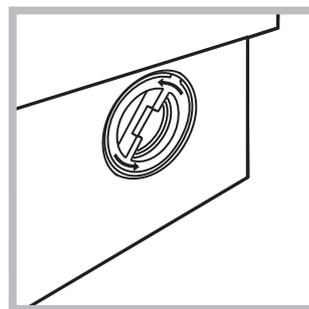
Mașina de spălat este echipată cu o pompă autocurățătoare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în precamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie terminat și scoateți din priză.

Pentru a avea acces la precameră:



1. scoateți panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii de spălat folosindu-vă de o șurubelniță (vezi figura):



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers (vezi figura): este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. montați din nou capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cărligele în orificiile respective.

Controlarea tubului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunile puternice ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți tuburi deja folosite.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a telefona la Asistență (vezi pag. 24), verificați dacă această problemă nu poate fi remediată de dvs., astfel:

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina de spălat nu se aprinde.

- Fișa nu este introdusă sau nu a fost suficient introdusă în priză de curent astfel încât să existe conexiune electrică.
- În casă nu este curent electric.

Ciclul de spălare nu pornește.

- Hubloul nu este bine închis (pe display se vizualizează scris DOOR).
- Butonul (I) nu a fost apăsat.
- Butonul START/RESET nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis
- A fost fixată o întârziere de pornire (Delay Timer, vezi pag. 19).

Mașina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris H₂O).

- Tubul de alimentare cu apă nu este conectat la robinet.
- Tubul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis
- În casă lipsește apa.
- Nu este presiune suficientă.
- Butonul START/RESET nu a fost apăsat.

Mașina de spălat încarcă și evacuează apă continuu.

- Tubul de evacuare nu a fost instalat la o distanță cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (vezi pag. 15).
- Extremitatea tubului de evacuare este cufundată în apă (vezi pag. 15).
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și evacuează apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu evacuează sau nu centrifughează.

- Programul nu prevede evacuarea apei: cu unele programe este necesar să se pornească manual (vezi pag. 18).
- Este activă opțiunea Calca mai ușor: pentru a completa programul apăsați pe butonul START/RESET (vezi pag. 19).
- Tubul de evacuare este îndoit (vezi pag. 15).
- Conducta de evacuare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult pe timpul centrifugării.

- Coșul, în momentul instalării, nu a fost deblocat în mod corect (vezi pag. 14).
- Mașina de spălat nu se află în plan orizontal (vezi pag. 14).
- Mașina de spălat este fixată foarte puternic între mobilă și zid (vezi pag. 14).

Mașina de spălat pierde apă.

- Tubul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (vezi pag. 14).
- Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța vezi pag. 22).
- Tubul de evacuare nu este fixat bine (vezi pag. 15).

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este specific pentru mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

RO

Instalare

Descriere

Programe

Detergenți

Precauții

Întreținere

Anomalii

Asistență

Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă anomalia poate fi rezolvată de dvs. (vezi pag. 23);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz contrar, vă recomandăm să apelați la Unitatea de Service.

! Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații se află pe tăblița aplicată în partea posterioară a mașinii de spălat.

SL

Slovenščina

WIE 127 X

Vsebina

Namestitev, 26-27

Odstranitev embalaže in izravnavanje, 26
Priključitev na vodovodno in električno napeljavo, 26-27
Prvo pranje, 27
Tehnični podatki, 27

Opis pralnega stroja, 28-29

Upravljalna plošča, 28
Prikazovalnik, 29
Program "MEMO", 29

Zagon in različni pralni programi, 30

Na kratko: kako zagnati program pranja, 30
Tabela pralnih programov, 30

Posebne nastavitve, 31

Nastavitev centrifuge, 31
Funkcija delay timer, 31
Nastavitev temperature, 31
Funkcije, 31

Pralna sredstva in perilo, 32

Predal za pralna sredstva, 32
Pranje z belilom, 32
Priprava perila, 32
Posebne vrste perila, 32

Opozorila in nasveti, 33

Varnost, 33
Ravnanje z odpadnim materialom, 33
Varčevanje in skrb za okolje, 33

Vzdrževanje in čiščenje, 34

Odklop vodovodne in električne napeljave, 34
Čiščenje pralnega stroja, 34
Čiščenje predala za pralna sredstva, 34
Vzdrževanje vratc in bobna, 34
Čiščenje črpalke, 34
Pregled cevi za dotok vode, 34

Motnje in njihovo odpravljanje, 35

Pomoč, 36

Preden pokličete pooblaščen servis, 36

Namestitev

SL

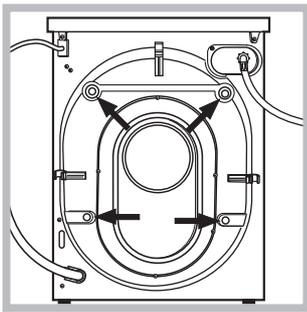
! Shranite to knjižico, da jo boste lahko po potrebi uporabili. Če boste pralni stroj prodali, ga nehali uporabljati ali premestili drugam, naj bo knjižica pri njem, tako da se bo novi lastnik lahko seznanil z delovanjem in ustreznimi opozorili.

! Pozorno preberite navodila. Našli boste pomembne informacije glede namestitve, uporabe in zagotavljanja varnosti.

Odstranitev embalaže in izravnavanje

Odstranitev embalaže

1. Odstranite embalažo
2. Preverite, da ni bil pralni stroj med prevozom poškodovan. Če je poškodovan, ga ne priključite, ampak obvestite prodajalca.



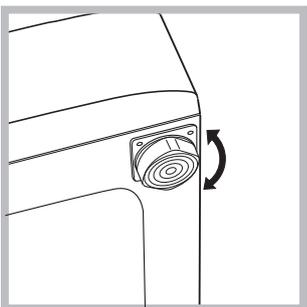
3. Odstranite vse 4 zaščitne vijake in gumico z distančnikom na zadnji strani (glej sliko).

4. S priloženimi plastičnimi čepi zaprite odprtine.
5. S priloženim vložkom zaprite tri odprtine na zadnji strani (spodaj desno), kjer se je nahajal vtikač.
6. Vse odstranjene dele shranite. Če bo pralni stroj potrebno prevažati, jih bo treba spet namestiti.

! Embalaža ni primerna kot igrača za otroke

Izravnavanje

1. Pralni stroj namestite na ravna in trda tla. Naj se ne dotika sten, pohištva ipd.

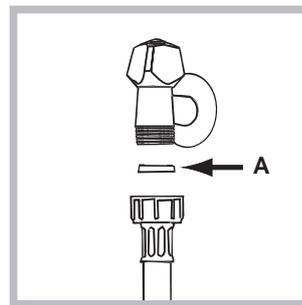


2. Če tla niso popolnoma vodoravna, z odvijanjem ali zavijanjem prednjih nožic uravnajte lego pralnega stroja (glej sliko). Nagib na delovni površini ne sme presegati 2°.

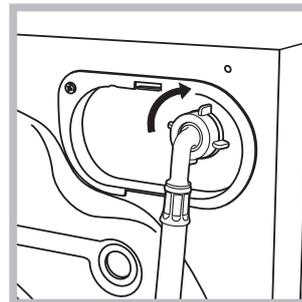
Natančno izravnanje poveča stabilnost pralnega stroja in preprečuje vibracije, hrup in premikanje med delovanjem. Če je na tleh tapison ali preproga, uravnajte nožice tako, da bo pod pralnim strojem ostalo nekaj prostora za prezračevanje.

Priključitev na vodovodno in električno napeljavo

Priključitev dotočne cevi za vodo



1. Vstavite tesnilo A na konec dotočne cevi; cev privijte na pipo za dotok hladne vode s 1" navojem (glej sliko). Predtem pustite teči vodo, dokler ne bo čista.



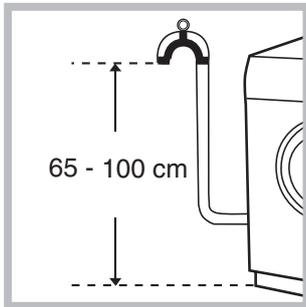
2. Dotočno cev privijte na ustrezen priključek na zadnji strani pralnega stroja zgoraj desno (glej sliko).

3. Pazite, da cev ne bo prepognjena ali stisnjena.

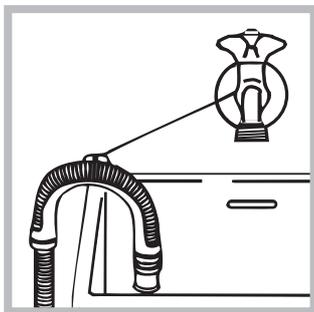
! Vodni tlak v pipi mora biti v mejah vrednosti, ki so zapisane v tabeli tehničnih podatkov (glej naslednjo stran).

! Če dotočna cev ni dovolj dolga, se obrnite na specializirano trgovino ali na pooblaščen servis.

Namestitev odtočne cevi



Odtočno cev, ki ne sme biti prepognjena, priključite na odtočni sistem ali na odtok na zidu, ki sta v višini 65 - 100 cm od tal;



ali jo naslonite na rob umivalnika ali korita; s priloženim vodilom jo pritrdite na pipo (glej sliko). Prosti konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo.

! Odsvetujemo uporabo podaljška za odtočno cev. Če je to nujno, naj ima podaljšek isti premer in naj ne bo daljši od 150 cm.

Priključitev na električno napeljavo

Preden pralni stroj priključite na električno napeljavo, se prepričajte, če:

- je električni priključek ozemljen in neoporečen;
- električni priključek zmore največjo obremenitev moči pralnega stroja, ki je zapisana v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- električna napetost v vtičnici ustreza vrednostim v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- vtičnica ustreza vtikaču pralnega stroja. V nasprotnem primeru je treba zamenjati vtičnico ali vtikač.

! Pralni stroj ne sme biti nameščen na prostem (čeprav je pod streho), saj ga je zelo nevarno izpostavljati dežju in nevihtam.

! Ko je pralni stroj nameščen, naj bo vtičnica lahko dosegljiva.

! Ne uporabljajte podaljškov in razdelivcev.

! Kabel naj ne bo prepognjen ali stisnjen.

! Električni kabel lahko zamenja le pooblaščen serviser.

Pozor! V primeru neupoštevanja teh navodil naše podjetje ne sprejema nobene odgovornosti.

Prvo pranje

Po priključitvi in pred uporabo zaženite prvo pranje z detergentom in brez perila. Prvo pranje naravnajte na 90°C brez predpranja.

Tehnični podatki

Model	WIE 127 X
Dimenzije	širina 59,5 cm višina 85 cm globina 53,5 cm
Zmogljivost	1 - 5 kg
Električna napeljava	napetost 220/230 V, 50 Hz maksimalna poraba moči 1850 W
Vodovodni priključek	največji dovoljeni tlak 1 MPa (10 b) najmanjši dovoljeni tlak 0,05 MPa (0,5 b) prostornina bobna 46 litrov
Hitrost centrifuge	do 1200 vrtljajev na minuto
Kontrolni program po standardu IEC456	program 2; temperatura 60°C; z obremenitvijo 5 kg.
	Pralni stroj je izdelan v skladu z veljavnimi mednarodnimi predpisi: - EEC 73/23 z dne 19.2.1973 (Nizka napetost) s kasnejšimi spremembami - EEC 89/336 z dne 3.5.1989 (Elektromagnetna kompatibilnost) s kasnejšimi spremembami

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

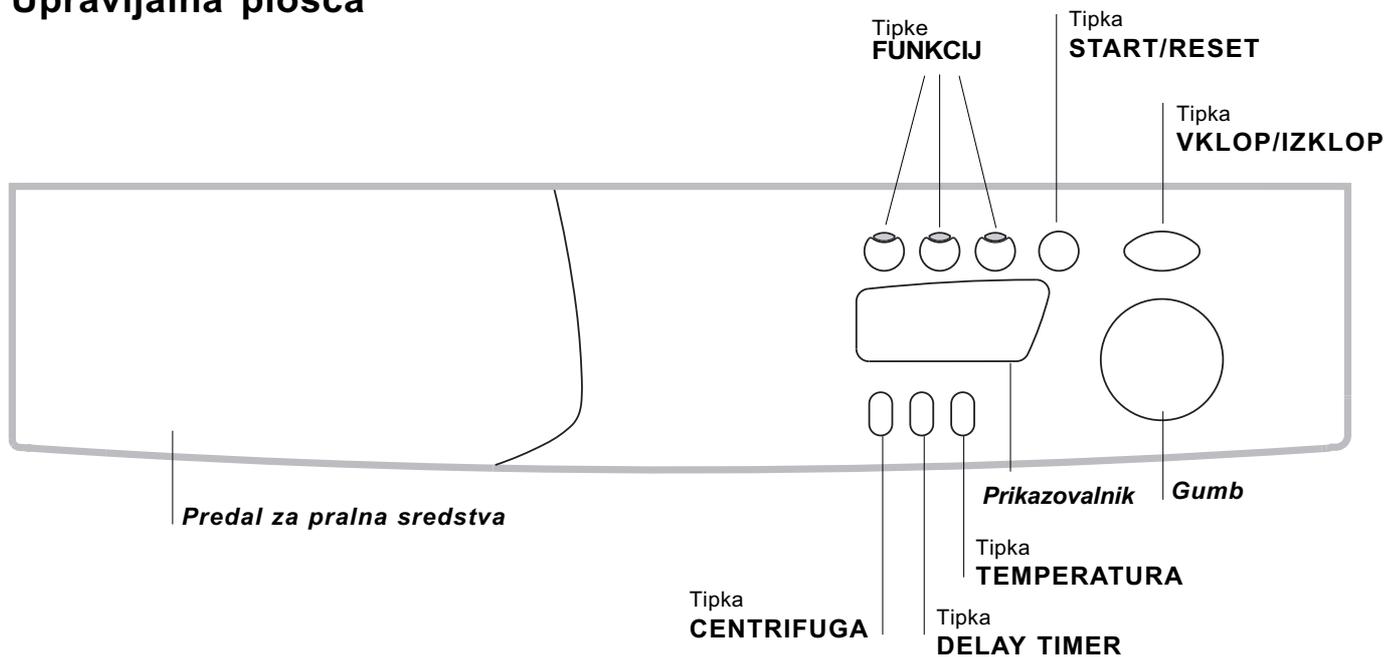
Motnje

Pomoč

Opis pralnega stroja

SL

Upravljalna plošča



Predal za pralna sredstva za odmerjanje detergentov in dodatkov (glej str. 32).

Tipka **CENTRIFUGA** za nastavitev hitrosti centrifuge ali njen izklop (glej str. 31).

S tipko **DELAY TIMER** lahko zakasnimo začetek pranja in sicer za največ 24 ur (glej str. 31).

Tipka **TEMPERATURA** za nastavitev temperature pranja (glej str. 31).

Prikazovalnik za nastavitev pralnega programa in spremljanje poteka pranja (glej naslednjo stran).

Tipke **FUNKCIJ**: za nastavitev razpoložljivih funkcij. Tipka za izbrano funkcijo bo ostala prižgana.

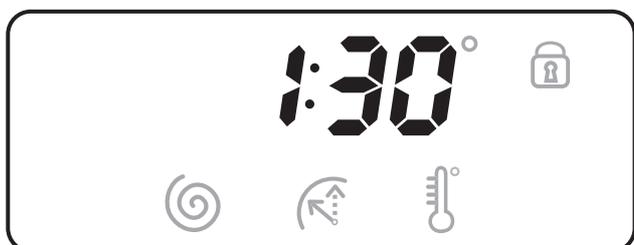
Tipka **START/RESET** za zagon programov ali izbris napačnih nastavitev.

Tipka **VKLOP/IZKLOP** za vklop in izklop pralnega stroja.

Gumb za izbiranje programov. Med potekom pranja se gumb ne premika.

Prikazovalnik

Prikazovalnik služi za programiranje pranja (glej str. 31), poleg tega pa nas tudi sproti obvešča o poteku pranja.



Ko pritisnemo na tipko START/RESET za zagon pralnega programa, se na prikazovalniku pokaže čas, ki bo potreben do konca pranja. Če je nastavljena zakasnitev začetka pranja, bo to prikazano ("Delay Timer", glej str. 31)

Vrata so blokirana:

Prižgani znak pomeni: vrata so blokirana, da jih ne bi pomotoma odprli. Preden odprete vrata, morate počakati, da znak ugasne, sicer lahko pride do poškodb.

Na koncu pranja se pokaže napis END.

! Če pride do nepravilnosti, se pokaže koda napake, na primer F-01. Kodo napake sporočimo na pooblaščen servis (glej str. 36).

Program "MEMO"

S to funkcijo lahko shranimo v spomin pralni program, ki ga najraje ali najpogosteje uporabljamo. Nastavimo željeni program, ga zaženemo in nato zavrtimo GUMB na položaj . Pralni program se bo samodejno shranil v spomin in na prikazovalniku se bo za nekaj trenutkov pokazal utripajoči napis "MEMO". Kasneje lahko ta v spomin shranjeni program "MEMO" zaženemo preprosto tako, da GUMB zavrtimo na položaj ; s pritiskom na ustrezne tipke boste lahko preverili nastavljene vrednosti temperature, centrifuge in zakasnitve začetka pranja; te vrednosti boste lahko tudi spremenili, pri tem pa bodo spremembe veljale le za tekoči pralni program in ne bodo shranjene v spomin (v program "MEMO"). Če želite v spomin shraniti drug pralni program, ponovite zgoraj opisani potek.

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Motnje

Pomoč

Zagon in različni pralni programi

SL

Na kratko: kako zagnati program pranja

1. Prižgite pralni stroj s pritiskom na tipko (⏻).
2. Perilo dajte v pralni stroj in zaprite vratca.
3. Z gumbom nastavite željeni program. Na prikazovalniku se bo pokazal predvideni čas pranja. Temperatura in hitrost centrifuge se samodejno naravnata glede na izbrani program (za spremembo nastavitve *glej str. 31*).

4. Izberite funkcije po želji (*glej str. 31*).
5. Vstavite detergent in dodatke (*glej str. 32*).
6. Poženite program s pritiskom na tipko START/RESET.
Za preklic držite tipko START/RESET najmanj 2 sekundi.
7. Ob zaključku programa se pokaže napis END. Perilo vzemite ven, vratca pa pustite priprta, da se boben osuši.
8. Ugasnite pralni stroj s pritiskom na tipko (⏻).

Tabela pralnih programov

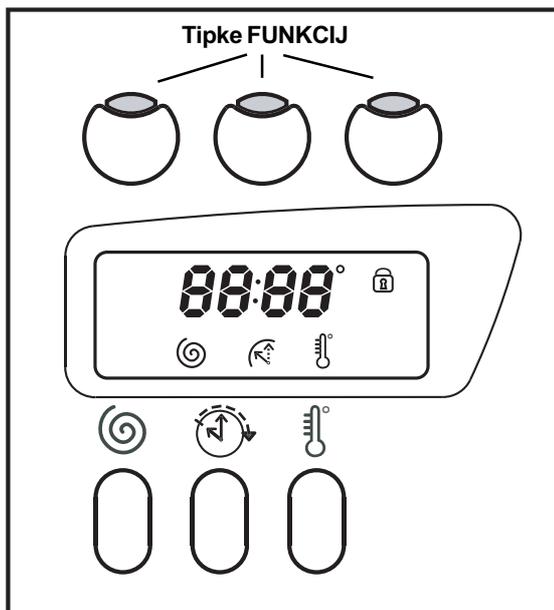
Lastnosti tkanine in stopnja umazanosti	Program	Temperatura	Detergent		Mehčalec	Uporaba belila	Trajanje programa (v minutah)	Potek programa
			predpranje	pranje				
Standardno perilo								
Belo perilo, zelo močno umazano (rjuhe, prtí ipd.)	1	90°C	•	•	•		135	Predpranje, pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo perilo, zelo močno umazano (rjuhe, prtí ipd.)	2	90°C		•	•	nežno / navadno	125	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo perilo in vzdržljivo barvno perilo, močno umazano	2	60°C		•	•	nežno / navadno	110	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Belo in občutljivo barvno perilo, močno umazano	2	40°C		•	•	nežno / navadno	105	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Malo umazano belo perilo in občutljivo barvno perilo (srajce, majice ipd.)	3	40°C		•	•	nežno / navadno	70	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Vzdržljivo barvno perilo, močno umazano (oblačila za dojenčke ipd.)	4	60°C		•	•	nežno	75	Pranje, izpiranje, mehčanje ali blago ožemanje
Vzdržljivo barvno perilo, močno umazano (oblačila za dojenčke ipd.)	4	40°C		•	•	nežno	60	Pranje, izpiranje, mehčanje ali blago ožemanje
Volna	5	40°C		•	•		50	Pranje, izpiranje, mehčanje in blago ožemanje
Zelo občutljive tkanine (zavese, svila, viskoza ipd.)	6	30°C		•	•		45	Pranje, izpiranje, mehčanje ali izpraznitev
Time 4 you								
Belo perilo in vzdržljivo barvno perilo, močno umazano	7	60°C		•	•		65	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Malo umazano belo perilo in občutljivo barvno perilo (srajce, majice ipd.)	8	40°C		•	•		55	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
Občutljivo barvno perilo (malo umazano perilo vseh vrst)	9	40°C		•	•		45	Pranje, izpiranje in blago ožemanje
Občutljivo barvno perilo (malo umazano perilo vseh vrst)	10	30°C		•	•		30	Pranje, izpiranje in blago ožemanje
Športna oblačila								
Športne copate (maksimalno 2 para.)	11	30°C		•	•		50	Pranje brez detergenta, pranje, izpiranje in blago ožemanje
Tkanine športnih oblačil (trenirke, nogavice ipd.)	12	30°C		•	•		60	Pranje, izpiranje, vmesno in končno ožemanje
MEMO		Omogoča shranitev v spomin kateregakoli pralnega programa (<i>glej str. 29</i>).						
DELNI PROGRAMI								
Izpiranje					•	nežno / navadno		Izpiranje in ožemanje
Ožemanje								Izpraznitev in ožemanje
Izpraznitev								Izpraznitev

Opombi

- Pri programih 7 - 8 je priporočljiva manjša količina perila: ne več kot 3,5 kg.
- Pri programu 12 je priporočljivo, da perilo v pralnem stroju ne presega 2 kg.
- Podatki v tej tabeli so zgolj informativni. Za opis postopka proti mečkanju *glej tabelo na naslednji strani*.

Posebni program

Polurni program (program 10 za sintetiko) je posebej prilagojen za pranje manj umazanega perila v čim krajšem času: traja samo 30 minut in tako prihrani energijo in čas. S tem programom (program 10 pri 30°C) je mogoče prati skupaj različne tkanine (razen volne in svile), ki skupaj ne smejo tehtati več kot 3 kg. *Pri tem programu priporočamo uporabo tekočega detergenta.*



Nastavitev centrifuge

Če je ob vključitvi pralnega stroja GUMB naravnano na program, ki omogoča nastavitev hitrosti centrifuge, znak (☉) miruje (ne utripa). Ob pritisku na tipko (☉) se pokaže maksimalna hitrost centrifuge, ki jo nastavljeni program omogoča; znak (☉) pri tem utripa. Z nadaljnjim pritiskanjem se hitrost centrifuge znižuje vse do napisa OFF, ki označuje izklop centrifuge (ob ponovnem pritisku se spet pokaže maksimalna vrednost). Ustavite se pri željeni hitrosti; po približno dveh sekundah bo izbira sprejeta: znak (☉) bo obmiroval. Hitrost centrifuge je mogoče uravnati pri vseh programih, razen pri programih 6 in "izčrpanje vode".

Funkcija delay timer

Ob pritisku na tipko (⌚) se bo na prikazovalniku pokazal napis OFF, ustrezní znak pa bo utripal.

Ob ponovnem pritisku se na prikazovalniku pokaže napis "1h", to je zakasnitev za eno uro, in tako naprej vse do 24h. Ustavite se pri željeni "zakasnitvi"; po približno dveh sekundah bo izbira sprejeta: na prikazovalniku se bo pokazala čas zakasnitve pralnega programa in znak (⌚) bo obmiroval.

Ob pritisku na tipko START/RESET se bo sedaj pokazal čas

"zakasnitve", ki se bo zmanjševal vsako uro vse do zagona pranja. V tej fazi je "zakasnitev" mogoče spremeniti le v smer manjše zakasnitve. Funkcijo Delay Timer je mogoče uporabiti za vse pralne programe.

Nastavitev temperature

Če je ob vključitvi pralnega stroja GUMB naravnano na program, ki omogoča nastavitev temperature, znak (🌡️) miruje (ne utripa). Ob pritisku na tipko (🌡️) se pokaže maksimalna temperatura, ki jo nastavljeni program omogoča; znak (🌡️) pri tem utripa. Z nadaljnjim pritiskanjem se temperatura znižuje vse do napisa OFF, ki označuje pranje s hladno vodo (ob ponovnem pritisku se spet pokaže maksimalna temperatura). Ustavite se pri željeni temperaturi; po približno dveh sekundah bo izbira sprejeta: znak (🌡️) bo obmiroval. Temperaturo je mogoče uravnati pri vseh pralnih programih.

Funkcije

Pralni stroj omogoča različne funkcije za doseganje takšne stopnje čistosti, kakršno želite. Za izbiro posameznih funkcij:

1. pritisnite tipko za ustrezno funkcijo (glej spodnjo tabelo);
2. prižgana tipka pomeni, da je funkcija aktivirana.

Pozor: Hitro utripanje tipke označuje, da funkcija ni združljiva z izbranim programom.

Če boste izbrali dve med seboj nezdružljivi funkciji, bo aktivirana samo tista, ki ste jo izbrali nazadnje.

Funkcije	Učinek	Opombe za uporabo	Na razpolago:
Belilo	Postopek pranja z belilom za odstranitev trdovratnih madežev.	Ne pozabite dati belila v dodatno posodico 4 (glej str. 32). Ni združljivo s funkcijo Postopek proti mehčanju .	pri programih 2, 3, 4, "izpiranje"
Dodatno izpiranje	Poveča učinek izpiranja.	Priporočljivo pri maksimalni obremenitvi (5 kg) pralnega stroja ali pri večjih odmerkih detergenta.	pri programih 1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, "izpiranje"
Postopek proti mehčanju	Ublaži mehčanje tkanin in tako olajša likanje.	Ob nastavitvi te funkcije se programi 4, 5, 6 prekinejo v fazi mehčanja perila (postopek proti mehčanju); pri tem ustrezní znak utripa. - za dokončanje pranja pritisnite na tipko START/RESET ali na funkcijo Postopek proti mehčanju .; - če želite tu končati program, naravnajte gumb na znak (⏏) in pritisnite na tipko START/RESET. Ni združljivo s funkcijo Belilo .	pri programih 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, "izpiranje"

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Motnje

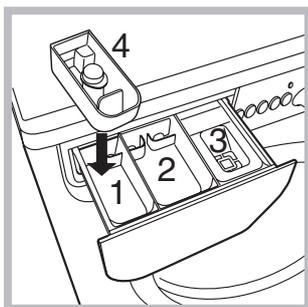
Pomoč

Pralna sredstva in perilo

SL

Predal za pralna sredstva

Dobri učinki pranja so odvisni tudi od pravilnega odmerjanja pralnih sredstev. Če z njimi pretiravamo, perilo ni nič bolje oprano, povečamo pa verjetnost nastajanja usedlin v pralnem stroju in onesnaževanje okolja.



Odprite predal za pralna sredstva in v posamezne prekate dajte detergent oziroma dodatke po naslednjih navodilih:

Prekat 1: detergent za predpranje (v prahu)

Preden odmerite ustrezno količino detergenta, se prepričajte, da v prekat ni vstavljena dodatna posodica 4.

Prekat 2: detergent za pranje (v prahu ali tekočini)

Tekoči detergent smemo vliati v prekat le neposredno pred pranjem.

Prekat 3: dodatki (mehčalec idr.)

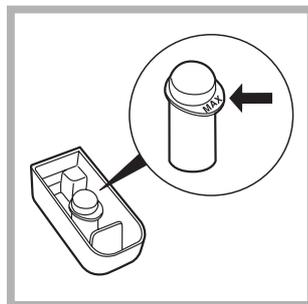
Mehčalec naj se ne izliva preko rešetke prekata.

Dodatna posodica 4: belilo

! Ne uporabljajte detergentov za ročno pranje, ker se preveč penijo.

Pranje z belilom

! **Navadno** belilo uporabljamo za bele in vzdržljive tkanine, **nežno** belilo pa za barvne, sintetične in volnene tkanine.



Priloženo dodatno posodico 4 vstavite v prekat 1. Belilo naj ne presega oznake "max" na stebričku (glej sliko).

Če želite opraviti zgolj pranje z belilom, dajte belilo v dodatno posodico 4 in naravnajte program "izpiranje" . Če želite uporabiti belilo kot dodatek med siceršnjim potekom pranja, dajte detergent in dodatke v ustrezne prekate, izberite željeni program in vključite možnost "belilo" (glej str. 31).

Uporaba dodatne posodice 4 ni združljiva s predpranjem. Poleg tega pranja z belilom ne morete uporabiti pri programu 6 (svila) in pri "polurnem programu" (glej str. 30).

Priprava perila

- Perilo razvrstite po:
 - vrsti tkanine / znaku na etiketi.
 - barvi: ločite barvno perilo od belega perila.
- Izpraznite žepe in preglejte gumbe.
- Ne obremenite pralnega stroja preko navedene teže suhega perila:
 - Vzdržljive tkanine: največ 5 kg
 - Sintetične tkanine: največ 2,5 kg
 - Občutljive tkanine: največ 2 kg
 - Volna: največ 1 kg

Koliko tehta perilo?

- 1 rjuha 400-500 gr.
- 1 prevleka za blazino 150-200 gr.
- 1 prt 400-500 gr.
- 1 kopalni plašč 900-1.200 gr.
- 1 brisača 150-250 gr.

Posebne vrste perila

Zavese: Namestite jih v prevleko ali mrežasto vrečo. Perite jih posebej, njihova teža pa naj ne presega polovične obremenitve. Uporabite program 6, ki samodejno izključi ožemanje.

Pernice in bunde s puhom: Če je polnilo iz gosjega ali račjega perja, je možno pranje v pralnem stroju. Oblečila obrnite. Perila naj ne bo več kot 2-3 kg. Ponovno izpiranje vključite še enkrat ali dvakrat in uporabite nežno ožemanje.

Volna: Za boljši učinek uporabite poseben detergent za volno. Perila naj ne bo več kot 1 kg.

! Ta pralni stroj je izdelan po mednarodnih varnostnih predpisih. Pozorno preberite naslednja opozorila, ki so zapisana zaradi večje varnosti.

Varnost

- Ta naprava je bila zasnovana za uporabo v gospodinjstvu in ne za profesionalno uporabo. Zaradi tega ne smete spreminjati funkcij naprave.
- Pralni stroj smejo uporabljati le odrasle osebe po navodilih v tej knjižici.
- Ne dotikajte se pralnega stroja, če ste bosi. Prav tako se ga ne dotikajte, če imate roke ali noge mokre ali vlažne.
- Pri odklapanju od električnega omrežja v vtičnici ne vlecite za kabel, ampak primite za vtikač.
- Med pranjem ne odpirajte predala za pralna sredstva.
- Ne dotikajte se odvodne vode, ki je lahko zelo vroča.
- V nobenem primeru vratca ne odpirajte na silo. Poškodujete lahko varnostni mehanizem, ki preprečuje, da bi se vratca po nesreči odprla.
- Če pride do okvare, se ne spuščajte v popravila notranjih mehanizmov na svojo roko.
- Vedno pazite, da se otroci ne približajo delujočemu pralnemu stroju.
- Med pranjem vratca lahko postanejo vroča.
- Če morate pralni stroj prestaviti, bodite vsaj dva ali trije. Nikoli ga ne prestavljajte sami, ker je zelo težak.
- Preden vstavite perilo, preverite, ali je boben prazen.

Ravnanje z odpadnim materialom

- Embalaža:
Upoštevajte lokalne predpise in priporočila o ravnanju z odpadki, tako da bodo deli embalaže lahko predelani.

- Star pralni stroj:
Pred odvozom na odpad preprečite morebitno neodgovorno uporabo tako, da prerežete električni kabel in odstranite vratca.

Varčevanje in skrb za okolje

Okolju prijazna tehnologija

Skozi vratca boste videli le malo vode. Razlog je v novi tehnologiji znamke Indesit, pri kateri zadošča manj kot polovica običajne uporabe vode za najboljšo čistočo. Namen te tehnologije je varovanje okolja.

Prihranek pri pralnih sredstvih, vodi, energiji in času

- Za varčevanje z viri je priporočljiva polna obremenitev s perilom. Ena polna obremenitev namesto dvakratne polovične pomeni 50 odstotni prihranek energije.
- Predpranje je potrebno le za zelo umazano perilo. Če se odpovemo predpranju, to pomeni prihranek detergenta, časa, vode in energije (5-15%).
- Odstranjevanje madežev: Če uporabimo poseben odstranjevalec madežev ali perilo pred pranjem namakamo, lahko peremo na nižji temperaturi. Pranje pri 60°C namesto pri 90°C (ali pri 40°C namesto pri 60°C) prihrani do 50% energije.
- Z ustreznim odmerjanjem pralnih sredstev glede na trdoto vode, stopnjo umazanosti in količino perila se izognete potratu in varujete okolje. Tudi biorazgradljivi detergenti vsebujejo snovi, ki spreminjajo naravno ravnovesje. Kolikor je mogoče, se izogibajte uporabi mehčalca.
- Varčujete lahko tudi s pranjem v časovnem obdobju, ko je električni tok cenejši. Možnost "Delay Timer" (glej str. 31) vam lahko pri tem zelo pomaga.
- Če uporabljate električni sušilnik za perilo, naravnajte visoko hitrost centrifuge. Tako boste pri sušenju prihranili čas in energijo.

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Motnje

Pomoč

Vzdrževanje in čiščenje

SL

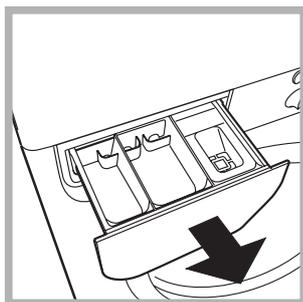
Odklop vodovodne in električne napeljave

- Po vsakem pranju zaprite pipo za dotok vode. Tako zmanjšate izrabo vodovodnega sistema v pralnem stroju in preprečite, da bi voda odtekala.
- Med čiščenjem in vzdrževalnimi deli na pralnem stroju potegnite kabel iz vtičnice.

Čiščenje pralnega stroja

Zunanost in dele iz gume čistite z krpo, namočeno v mlačno milnico. Ne uporabljajte topilnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

Čiščenje predala za pralna sredstva



Predal izvlečete tako, da ga privzdignete in potegnete navzven (glej sliko). Operite ga pod tekočo vodo. To čiščenje je treba pogosto opravljati.

Vzdrževanje vratc in bobna

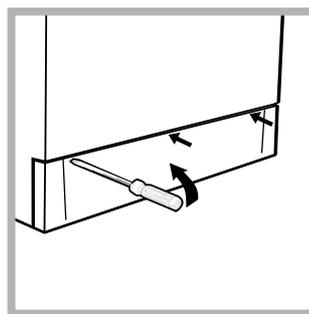
- Vratca pustite vedno odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.

Čiščenje črpalke

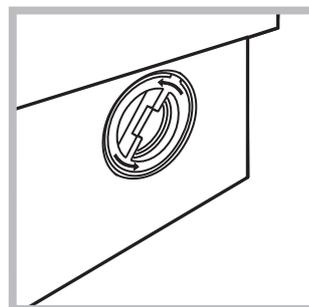
V pralnem stroju je črpalka, ki se čisti sama in ne potrebuje rednega vzdrževanja. Vendar se lahko zgodi, da majhni predmeti (kovanci, gumbi) padejo v predprostor, ki stoji nad črpalko in jo ščiti.

! Prepričajte se, da je pranje končano. Kabel potegnite iz vtičnice.

Dostop do predprostora:



1. S pomočjo izvijača odstranite ploščo na prednji strani pralnega stroja (glej sliko);



2. Odvijte pokrovček v smer, nasprotno urinemu kazalcu (glej sliko). Normalno je, da pri tem izteče malo vode;

3. Skrbno očistite notranjost;
4. Pokrovček zavijte nazaj;
5. Ploščo namestite nazaj. Preden jo potisnete, se prepričajte, da so kljukice nameščene v ustrezne reže.

Pregled cevi za dotok vode

Cev za dotok vode preglejte vsaj enkrat letno. Če je v cevi videti razpoke, jo je potrebno zamenjati. Lahko bi se zgodilo, da bi močni pritiski med pranjem povzročili nenadno razpoko.

! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

Motnje in njihovo odpravljanje

Lahko se zgodi, da pralni stroj ne deluje. Preden se obrnete na servis (*glej str. 36*), preverite s pomočjo naslednjega seznama, če gre za katero od naštetih lahko odpravljevih motenj.

Motnje:

Pralni stroj se ne vključi.

Možni vzroki / rešitve:

- Vtikač ni vstavljen v vtičnico električne napeljave oziroma je slabo vstavljen, tako da ni stika.
- V napeljavi ni električnega toka.

Postopek pranja se ne prične.

- Vratca niso dobro zaprta (na prikazovalniku se pokaže napis DOOR).
- Niste pritisnili na tipko (ⓘ).
- Niste pritisnili na tipko START/RESET.
- Dotok vode je zaprt.
- Nastavljena je zakasnitev začetka pranja ("Delay Timer", *glej str. 31*).

Pralni stroj se ne polni z vodo (Na prikazovalniku se pokaže napis H₂O).

- Cev za dotok vode ni povezana z vodovodom.
- Cev je prepognjena.
- Dotok vode je zaprt.
- V vodovodni napeljavi ni vode.
- Tlak v vodovodu je prenizek.
- Niste pritisnili na tipko START/RESET.

Voda neprestano priteka v pralni stroj in odteka iz njega.

- Odtočna cev ni nameščena na ustrezni višini 65 – 100 cm od tal (*glej str. 27*).
- Konec odtočne cevi je potopljen v vodo (*glej str. 27*).
- Odtok v zidu nima preduha.

Če s pomočjo teh navodil ni bilo mogoče odpraviti motnje, zaprite dotok vode, izklopite pralni stroj in pokličite servis. Če je vaše stanovanje na vrhu stavbe, je mogoče, da prihaja do težav v odtočni vodovodni napeljavi. V tem primeru vam lahko pomagajo posebni ventili, ki se dobijo v tehničnih trgovinah.

Voda ne odteče ali ožemanje ne deluje.

- Pri izbranem programu voda ostane v bobnu. Pri nekaterih programih je izčrpanje vode treba vključiti posebej (*glej str. 30*).
- Izbrali ste možnost "postopek proti mečkanju": za dokončanje programa pritisnite na tipko START/RESET (*glej str. 31*).
- Odtočna cev je prepognjena (*glej str. 27*).
- Odtok je zamašen.

Med ožemanjem se pralni stroj močno trese.

- Ob namestitvi pralnega stroja boben ni bil pravilno odblokiran (*glej str. 26*).
- Pralni stroj ne stoji vodoravno (*glej str. 26*).
- Pralni stroj se dotika pohištva ali zidu. (*glej str. 26*).

Pralni stroj pušča vodo.

- Cev za dotok vode ni dobro pritrjena (*glej str. 26*).
- Predal za pralna sredstva je zamašen (za čiščenje *glej str. 34*).
- Odtočna cev ni dobro pritrjena (*glej str. 27*).

Med pranjem nastaja preveč pene.

- Uporabljeni detergent ni primeren za pranje v pralnem stroju.
- Odmerili ste preveliko količino detergenta.

SL

Namestitev

Opis

Programi

Pralna sredstva

Opozorila

Vzdrževanje

Motnje

Pomoč

Preden pokličete pooblaščen servis:

- Poglejte, če lahko motnjo odpravite sami (*glej str. 35*);
- Ponovno poženite program, da preverite, ali je bila motnja odpravljena;
- V nasprotnem primeru pokličite pooblaščen servis na telefonsko številko, ki je zapisana na garancijskem listu.

! Ne poslužujte se nepooblaščenih servisov.

Sporočite:

- za kakšno motnjo gre;
- model pralnega stroja (Mod.);
- serijsko številko (S/N).

Zadnja dva podatka sta zapisana na tablici na zadnji strani pralnega stroja.

HR

Hrvatski

WIE 127 X

HR

Pregled

Postavljanje, 38-39

Raspakiravanje i izravnavanje, 38
Hidraulični i električni priključci, 38-39
Prvi ciklus pranja, 39
Tehnički podaci, 39

Opis perilice rublja, 40-41

Kontrolna ploča, 40
Display, 41
Program "MEMO", 41

Pokretanje i programi, 42

Ukratko: pokrenuti program, 42
Tablica programa, 42

Osobni izbor, 43

Podešavanje centrifugiranja, 43
Podešavanje delay timera, 43
Podešavanje temperature, 43
Funkcije, 43

Deterdžent i rublje, 44

Pretinac za deterdžent, 44
Ciklus bijeljenja, 44
Pripremanje rublja, 44
Posebno rublje, 44

Mjere predostrožnosti i savjeti, 45

Opća sigurnost, 45
Uklanjanje, 45
Ušteda i poštivanje okoline, 45

Održavanje i očuvanje, 46

Zatvaranje vode i isključivanje električne struje, 46
Čišćenje perilice, 46
Čišćenje pretinca za deterdžent, 46
Očuvanje vrata i bubnja, 46
Čišćenje crpke, 46
Provjera cijevi za dovod vode, 46

Nepravilnosti i rješenja, 47

Servisna služba, 48

Prije pozivanja Servisne službe, 48

Postavljanje

HR

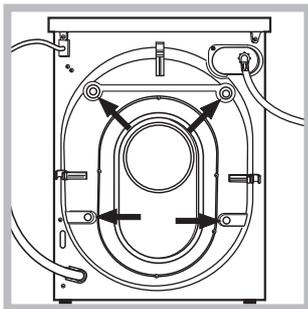
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Raspakiranje i izravnavanje

Raspakiranje

1. Raspakirajte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu. Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se prodavaču.



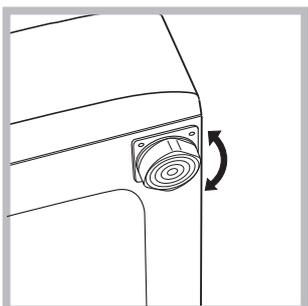
3. Otklonite 4 vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstojnikom na stražnjoj strani (vidi sliku).

4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Dostavljenim čepom zatvorite tri otvora u kojima se nalazio utikač, na stražnjoj strani dole desno.
6. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakiranje nije igračka za djecu.

Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

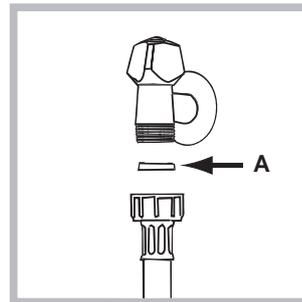


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica (vidi sliku); kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

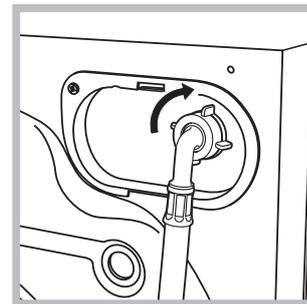
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i sprječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perlice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

Hidraulični i električni priključci

Spajanje cijevi za dovod vode



1. Umetnite zaptivač A na završetak dovodne cijevi i spojite na slavinu s hladnom vodom 3/4 narezanog otvora, kao plinski priključak (vidi sliku). Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



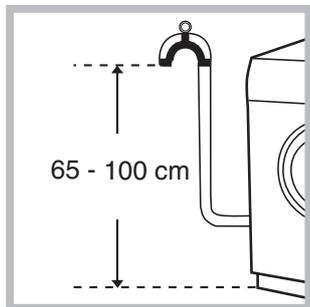
2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na stražnjoj strani gore desno (vidi sliku).

3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

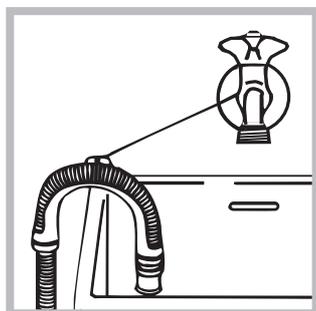
! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (vidi slijedeću stranicu).

! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratiti se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

Spajanje cijevi za odvod vode



Spojite odvodnu cijev ne savijajući je, na kanalizaciju ili na odvod u zidu, na visini od 65-100 cm od poda;



ili je naslonite na rub umivaonika ili kade, vezujući dostavljeni vodič za slavinu (vidi sliku). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:

- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u Tehničkim podacima (vidi tablicu);
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (vidi tablicu);
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Prvi ciklus pranja

Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršiti ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program na 90°C bez pretpranja.

Tehnički podaci

Model	WIE 127 X
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 53,5 cm
Kapacitet	od 1 do 5 kg
Električno priključivanje	napon: 220/230 V 50 Hz maksimalna utrošena snaga: 1850 W
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 46 l
Brzina centrifugiranja	do 1200 okretaja u minuti
Programi kontrole po propisu IEC456	program 2; temperatura 60°C; izvršeno s 5 kg rublja.
	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 73/23/CEE od 19/02/73 (Nizak pritisak) i naknadnim izmjenama; - 89/336/CEE od 03/05/89 (Elektromagnetska kompatibilnost) i naknadnim izmjenama

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

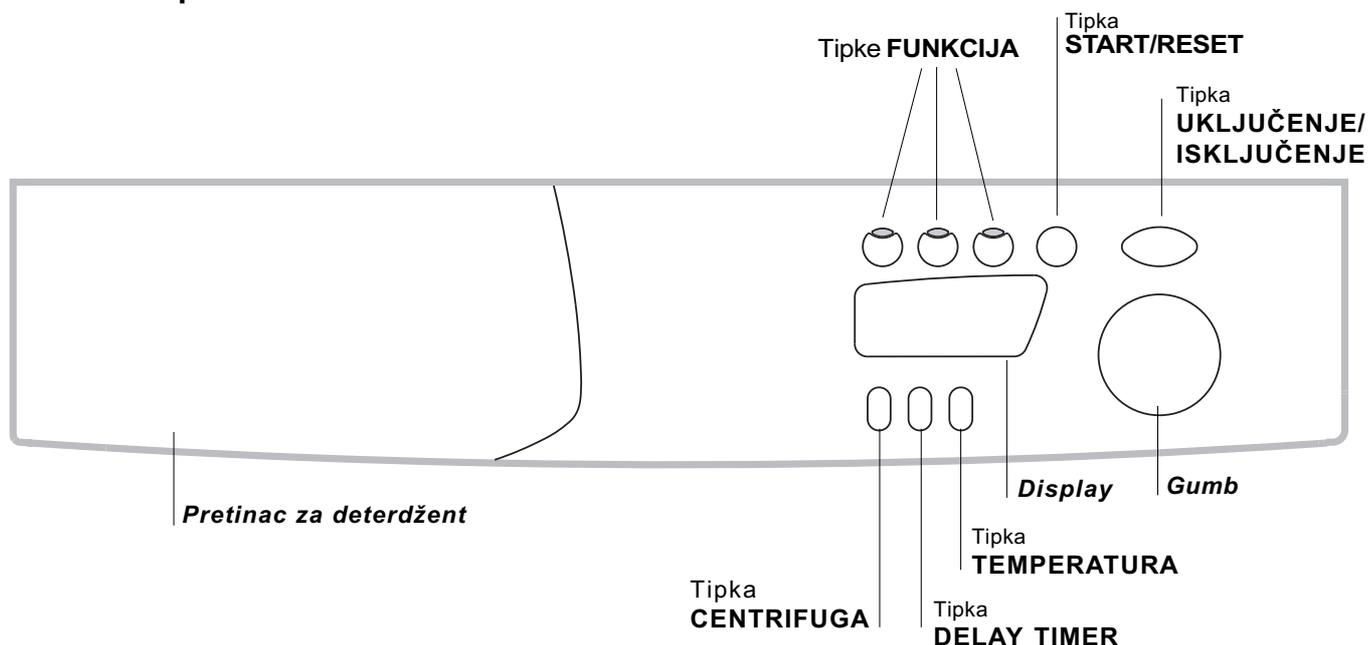
Nepravilnosti

Servisna služba

Opis perilice rublja

HR

Kontrolna ploča



U **pretinac za deterdžent** stavljamo deterdžent i aditive (vidi str. 44).

Tipkom **CENTRIFUGA** se podešava brzina centrifugiranja sve do njegovog isključenja (vidi str. 43).

Tipkom **DELAY TIMER** nalažemo kašnjenje u pokretanju postavljenog programa, do najviše 24 sata (vidi str. 43).

Tipkom **TEMPERATURA** mijenjamo temperaturu pranja (vidi str. 43).

Display služi za programiranje perilice i praćenje odvijanja ciklusa pranja (vidi susjednu stranicu).

Tipke **FUNKCIJE**: njima odabiremo raspoložive funkcije. Tipka koja se odnosi na dotičnu funkciju ostati će upaljena.

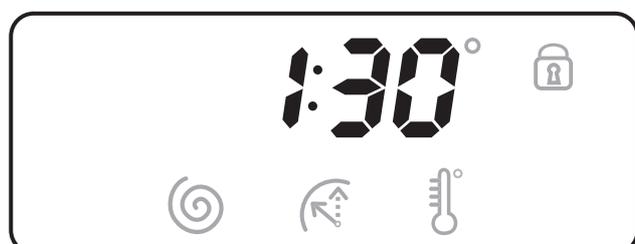
Tipka **START/RESET** služi za pokretanje programa ili njegovo poništenje ako smo ga pogrešno postavili.

Tipkom **UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE** uključujemo i isključujemo perilicu.

Pomoću **gumba** odabiremo programe. Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.

Display

Osim što je vrlo koristan za programiranje stroja (*vidi str. 43*), display pruža podatke o ciklusu pranja.



Nakon pritiska na tipku START/RESET u svrhu pokretanja programa, na display-u se prikazuje vrijeme koje nedostaje do završetka ciklusa. Ako postavite kašnjenje pokretanja za određeno vrijeme ("Delay Timer", *vidi str. 43*), prikazati će se to vrijeme.

Vrata blokirana:

Upaljeni simbol pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo slučajno otvaranje. Da bi ste izbjegli kvar, ne otvarajte vrata sve dok se simbol ne ugasi.

Po završetku programa prikazuje se natpis "END".

! U slučaju nepravilnosti pokazuje se šifra pogreške, na primjer: F-01, koju treba dojaviti Tehničkoj službi (*vidi str. 48*).

Program "MEMO"

Ovaj program omogućuje memoriranje nama najpogodnijeg ili najčešće korištenog ciklusa pranja. Dovoljno je postaviti željeni program te nakon njegovog pokretanja okrenuti GUMB u položaj : ciklus će biti automatski memoriran, a na displayu će se pojaviti natpis "MEMO" koji će treptjeti nekoliko sekundi. Ciklus "MEMO" ubuduće možete pokrenuti jednostavno okretanjem GUMBA u položaj ; pritiskom na odgovarajuće tipke moguće je prikazati i vrijednosti temperature/centrifugiranja/delay timer, a možete te vrijednosti i promijeniti, s tim da će ta promjena važiti samo za program u tijeku i neće biti memorirana u ciklusu "MEMO".

Ako želite memorirati novi ciklus pranja, ponovite gore navedeni postupak.

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Detekcija

Mjerenje predostrožnosti

Održavanje

Nepravilnosti

Servisna služba

Pokretanje i programi

HR

Ukratko: pokrenuti program

1. Uključite perilicu pritiskom na tipku .
2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
3. Pomoću gumba odaberite željeni program. Na display-u će se pokazati procjena potrebnog vremena. Stroj automatski postavlja temperaturu i centrifugiranje na temelju programa (radi promjene *vidi str. 43*).

4. Odaberite potrebne funkcije (*vidi str. 43*).
5. Uspite deterdžent i aditive (*vidi str. 44*).
6. Pokrenite program pritiskom na tipku START/RESET.
Poništavanje se vrši pritiskom na tipku START/RESET u trajanju od barem 2 sekunde.
7. Po završetku programa pojavljuje se natpis "END". Izvadite rublje i ostavite vrata pritvorena kako bi se bubanj osušio.
8. Isključite perilicu pritiskom na tipku .

Tablica programa

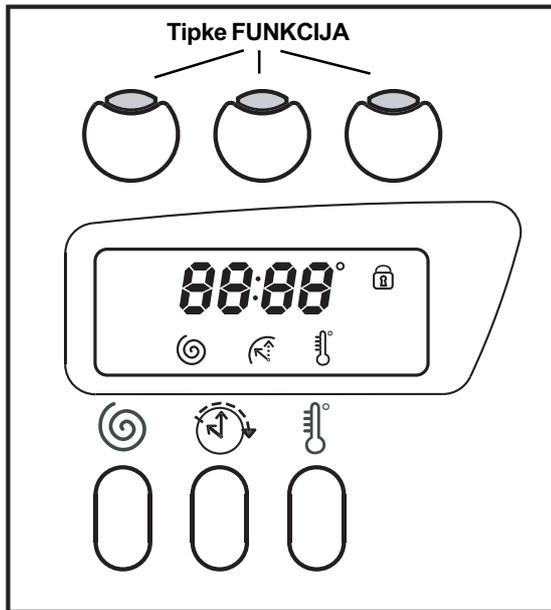
Vrsta tkanine i uprljanost	Programi	Temperatura	Deterdžent		Omekšivač	Bijeljenje / sredstva za izbjeljivanje	Trajanje ciklusa (u minutama)	Opis ciklusa pranja
			Pretrpr.	Pranje				
Standardno								
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	1	90°C	•	•	•		135	Pretrpranje, pranje, ispiranja, centrifugiranje i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo rublje (plahte, stolnjaci, itd.)	2	90°C		•	•	Blago / tradicionalno	125	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	2	60°C		•	•	Blago / tradicionalno	110	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	2	40°C		•	•	Blago / tradicionalno	105	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja (košulje, majice, itd.)	3	40°C		•	•	Blago / tradicionalno	70	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Vrlo prljavo rublje otpornih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	4	60°C		•	•	Blago	75	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Vrlo prljavo rublje otpornih boja (bijelo rublje novorođenčadi, itd.)	4	40°C		•	•	Blago	60	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili lagano centrifugiranje
Vuna	5	40°C		•	•		50	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" i lagano centrifugiranje
Vrlo osjetljive tkanine (zavjese, svila, viskosa, itd.)	6	30°C		•	•		45	Pranje, ispiranja, "protiv nabora" ili izbacivanje vode
"Time 4 you"								
Vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja	7	60°C		•	•		65	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja (košulje, majice, itd.)	8	40°C		•	•		55	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	9	40°C		•	•		45	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Osjetljive boje (donekle prljavo bijelo rublje svih vrsta)	10	30°C		•	•		30	Pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Šport								
Športska obuća (MAKS. 2 para.)	11	30°C		•	•		50	Hladno pranje (bez deterdženta), pranje, ispiranja i lagano centrifugiranje
Tkanine za športsku odjeću (trenerke, hlačice, itd.)	12	30°C		•	•		60	Pranje, ispiranja, centrifugiranja i završno centrifugiranje
MEMO		Omogućuje memoriranje bilo koje vrste pranja (<i>vidi str. 41</i>).						
DJELOMIČNI PROGRAMI								
Ispiranje					•	Blago / tradicionalno		Ispiranja i centrifugiranje
Centrifugiranje								Izbacivanje vode i centrifugiranje
Izbacivanje vode								Izbacivanje vode

Napomene

- Za programe 7 - 8 preporučena količina robe ne prelazi 3,5 kg.
- Za program 12 preporučena količina robe ne prelazi 2 kg.
- Opis "protiv nabora" vidi u odjeljku "Manje peglanja" na *sljedećoj stranici*. Podaci u tablici imaju približnu vrijednost.

Posebni program

Dnevni 30' (program 10 za sintetiku) proučavan je za pranje donekle prljavog rublja u kratkom vremenu: traje samo 30 minuta i tako nam pomaže uštedjeti struju i vrijeme. Postavljanjem ovog programa (10 na 30°C) moguće je zajedno prati tkanine različitih vrsta (osim vune i svile) s najvećim mogućim opterećenjem od 3 kg. *Preporučuje se uporaba tekućeg deterdženta.*



Podešavanje centrifugiranja

Ako se pri uključanju stroja GUMB nalazi na programu koji predviđa centrifugiranje, simbol neće treptjeti. Pritiskom na tipku prikazuje se najveća dozvoljena brzina centrifugiranja za postavljeni program i simbol trepti. Ponovnim pritiskom na tipku vrijednost će se sniziti do OFF, što označava isključenje centrifugiranja (ponovnim pritiskom vraća se na višu vrijednost); zaustavite se na željenoj brzini i nakon otprilike 2 sekunde vaš će odabir biti prihvaćen: simbol će prestati treptjeti. Podešavanje centrifugiranja je aktivno kod svih programa osim 6.-og i izbacivanja vode.

Podešavanje delay timera

Pritiskom na tipku na display-u će se pojaviti natpis OFF i odgovarajući simbol će treptjeti.

Kod ponovnog pritiska na tipku pojavit će se "1h", odnosno kašnjenje od 1 sat i tako dalje sve do 24h; zaustavite se na željenom "kašnjenju" i nakon otprilike 2 sekunde vaš će odabir biti prihvaćen, nakon čega će se na display-u pojaviti vrijeme predviđeno za izvođenje postavljenog programa, a simbol će ostati upaljen.

Ako sad pritisnete tipku START/RESET, pojavit će se vrijednost

odabranog "kašnjenja" koja će se do pokretanja ciklusa smanjivati svaki sat; u ovoj je fazi moguće jedino smanjiti vrijednost "kašnjenja". Podešavanje Delay Timera je aktivno kod svih programa.

Podešavanje temperature

Ako se pri uključanju stroja GUMB nalazi na programu koji predviđa podešavanje temperature, simbol neće treptjeti. Pritiskom na tipku prikazuje se najviša dozvoljena temperatura za postavljeni program, a simbol trepti. Ponovnim pritiskom na tipku temperatura će se sniziti do OFF, što označava hladno pranje (ponovnim pritiskom vraća se na višu vrijednost); zaustavite se na željenoj visini temperature i nakon otprilike 2 sekunde vaš će odabir biti prihvaćen: simbol će prestati treptjeti. Podešavanje temperature je aktivno u svim programima pranja.

Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline. Aktiviranje funkcija se vrši:

1. pritiskom na odgovarajuću tipku funkcije po dolje prikazanoj tablici;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje tipke pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

U slučaju postavljanja funkcije koja nije u skladu s nekom prethodno odabranom funkcijom, ostaje aktivirana samo posljednja odabrana funkcija.

Funkcije	Učinak	Napomene za uporabu	Aktivan uz program:
 Bijeljenje	Ciklus bijeljenja pogodan za odstranjivanje i najotpornijih mrlja.	Ne zaboravite uliti sredstvo za izbjeljivanje u dodatnu zdjelicu 4 (vidi str. 44). Nije moguće postaviti funkciju MANJE PEGLANJA.	2, 3, 4, ispiranja.
 Naj-ispiranje	Povećava učinkovitost ispiranja.	Preporučuje se kod pune perilice ili kod velikih količina deterdženta.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, ispiranja.
 "Manje peglanja"	Smanjuje nabore na tkanini olak šavajući peglanje.	Postavljanjem ove funkcije programi 4, 5, 6 se prekidaju, a rublje ostaje namočeno ("Protiv nabora") i odgovarajuća tipka trepti. - da bi ste završili ciklus pritisnite tipku START/RESET ili MANJE PEGLANJA. - da bi ste samo izbacili vodu, namjestite gumb na odgovarajući simbol i pritisnite tipku START/RESET. Nije moguće postaviti funkciju BIJELJENJE.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ispiranja.

FF

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

Nepravilnosti

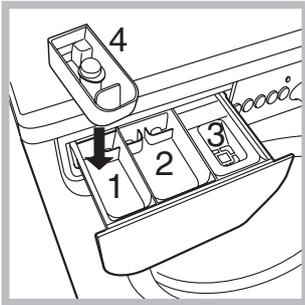
Servisna služba

Deterdžent i rublje

HR

Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.



Izvučite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

Zdjelica 1: deterdžent za pretpranje (u prahu)

Prije usipanja provjerite da nije umetnuta dodatna zdjelica 4.

Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)

Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.

Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)

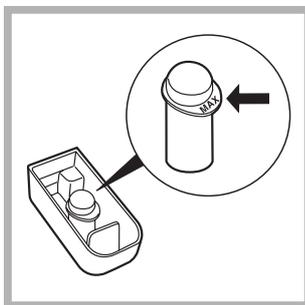
Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.

Dodatna zdjelica 4: sredstvo za bijeljenje

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.

Ciklus bijeljenja

! **Tradicionalno** sredstvo za izbjeljivanje koristi se za otporne bijele tkanine, a ono **blago** za obojene tkanine, sintetiku i vunu.



Umetnuti dostavljenu dodatnu zdjelicu 4 u zdjelicu 1.
U odmjeravanju količine sredstva za izbjeljivanje nemojte prijeći granicu "max" na središnjoj osovini (vidi sliku).

Za samo bijeljenje ulijte sredstvo za izbjeljivanje u dodatnu zdjelicu 4 i postavite program ispiranja . Za bijeljenje tijekom pranja ulijte deterdžent i aditive, postavite željeni program i aktivirajte način Bijeljenje (vidi str. 43).

Uporaba dodatne zdjelice 4 isključuje pretpranje. Osim toga, bijeljenje se ne može obavljati programima 6 (svila) i Dnevni 30' (vidi str. 42).

Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
 - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
 - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Ispraznite džepove i provjerite dugma.
- Nemojte prijeći naznačene količine koje se odnose na težinu suhog rublja:
 - otporne tkanine - najviše 5 kg
 - sintetičke tkanine - najviše 2,5 kg
 - osjetljive tkanine - najviše 2 kg
 - vuna - najviše 1 kg

Koliko teži rublje?

- 1 plahta 400-500 g
- 1 jastučnica 150-200 g
- 1 stolnjak 400-500 g
- 1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
- 1 ručnik 150-250 g

Posebno rublje

Zavjese: savijte ih i stavite u jastučnicu ili mrežicu. Perite ih same, u količini ne većoj od pola punjenja, programom 6 koji automatski isključuje centrifugiranje.

Perine i vjetrovke: ako su punjene gušćim ili pačjim perjem, može ih se prati u perilici. Izvrite odjeću i opteretite perilicu s najviše 2-3 kg rublja, ponavljajući ispiranje jednom ili dva puta i obavljajući lagano centrifugiranje.

Vuna: najbolji rezultati se postižu uporabom deterdženta za vunu i pranjem ne više od 1kg rublja odjednom.

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pažljivo pročitati.

Opća sigurnost

- Ovaj je uređaj osmišljen i izrađen za kućnu, a ne profesionalnu uporabu i zabranjeno je vršiti preinake njegovih funkcija.
- Perilicu smiju koristiti jedino odrasle osobe i to po uputama iz ovog priručnika.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji sprječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijevaju.
- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.

Uklanjanje

- Uklanjanje pakiranja: pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakiranje moći reciklirati.
- Uklanjanje stare perilice: prije odlaganja za staro željezo, odrežite kabel za napajanje električnom energijom i otklonite vrata kako bi perilica bila neupotrebljiva.

Ušteda i poštivanje okoline

Tehnologija u službi okoline

Ako kroz vrata vidite malo vode to je zbog toga što je novoj tehnologiji Indesit dovoljna samo polovica vode za postizanje vrhunske čistoće: cilj postignut u svhu poštivanja okoline.

Ušteda deterdženta, vode, struje i vremena

- Da bi ste spriječili rasipanje sredstava, napunite perilicu. Pranje pune perilice predstavlja uštedu od 50% struje u odnosu na dva pranja poluprazne perilice.
- Pretpranje je neophodno samo za vrlo prljavo rublje. Izvjejavajući pretpranje štedite deterdžent, vrijeme, vodu i između 5 i 15% struje.
- Primjenom sredstva za uklanjanje mrlja ili namakanjem umrljanog rublja prije pranja smanjuje se potreba za pranjem na visokim temperaturama. Programom na 60°C umjesto onog na 90°C ili jednim na 40°C umjesto na 60°C štedi se i do 50% struje.
- Pravilnim odmjeravanjem količine deterdženta na temelju tvrdoće vode, stupnja prljavosti i količine rublja izbjegavamo rasipanje i štitimo okolinu: iako biorazgradivi, deterdženti sadrže elemente koji utječu na ravnotežu prirode. Pored toga treba što je više moguće izbjegavati omekšivač.
- Pranjem kasno poslijepodne do prvih jutarnjih sati surađujete u smanjenju iscrpljenja proizvodnje električne energije. Način "Delay Timer" (vidi str. 43) puno pomaže u organiziranju pranja u tom smislu.
- Ako rublje treba osušiti u sušilici, odaberite veliku brzinu centrifugiranja. Malo vode u rublju znači uštedu vremena i struje kod programu sušenja.

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

Nepravilnosti

Servisna služba

Održavanje i očuvanje

HR

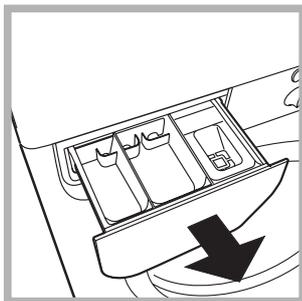
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao prilikom izvođenja radova održavanja.

Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrebat površinu.

Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvucite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*). Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često obavljati.

Očuvanje vrata i bubnja

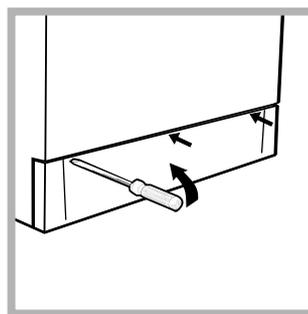
- Ostavljajte uvijek pritvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje crpke

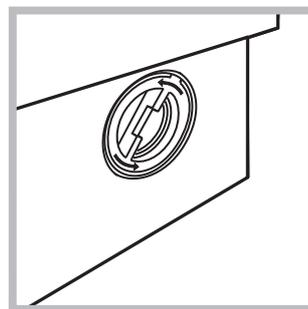
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitni novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i isključite prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača otklonite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga u smjeru obratnom od kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti nenadano pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi (*vidi str. 48*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

Nepravilnosti:

Mogući uzroci / Rješenja:

Perilica se ne uključuje.

- Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt.
- Nestalo je struje u kući.

Ciklus pranja ne započinje.

- Vrata nisu dobro zatvorena (na display-u se prikazuje natpis "DOOR").
- Niste pritisnuli tipku (⏏).
- Niste pritisnuli tipku START/RESET.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Postavili ste kašnjenje u pokretanju ("Delay Timer", *vidi str. 43*).

Perilica ne uzima vodu (na display-u se prikazuje natpis: "H₂O").

- Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu.
- Cijev je savijena.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Nestalo je vode u kući.
- Pritisak nije dovoljan.
- Niste pritisnuli tipku START/RESET.

Perilica stalno uzima i izbacuje vodu.

- Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla (*vidi str. 39*).
- Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu (*vidi str. 39*).
- Odvod u zidu nema odušak za zrak.

Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može riješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.

Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.

- Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih ga je programa potrebno ručno pokrenuti (*vidi str. 42*).
- Aktiviran je način "Manje peglanja": završavanje programa vrši se pritiskom na tipku START/RESET (*vidi str. 43*).
- Cijev za izbacivanje vode je savijena (*vidi str. 39*).
- Odvodni kanal je začepljen.

Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.

- Bubanž u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen (*vidi str. 38*).
- Perilica nije u ravnini (*vidi str. 38*).
- Perilica je stisnuta između namještaja i zida (*vidi str. 38*).

Perilica gubi vodu.

- Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena (*vidi str. 38*).
- Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje *vidi str. 46*).
- Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena (*vidi str. 39*).

Stvara se prevelika pjena.

- Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis "za strojno pranje rublja", "za ručno i strojno pranje" ili sličan).
- Pretjerali ste s deterdžentom.

HR

Postavljanje

Opis

Programi

Deterdžent

Mjere predostrožnosti

Održavanje

Nepravilnosti

Servisna služba

Servisna služba

HR

Prije pozivanja Servisne službe:

- provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost (*vidi str. 47*);
- ponovno pokrenite program da bi ste provjerili da li je problem otklonjen;
- U negativnom slučaju, obratiti se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

! Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima.

Priopćite:

- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- broj serije (S/N).

Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice.

CZ

Český

WIE 127 X

Obsah

Instalace, 50-51

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy, 50
Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody, 50-51
První prací cyklus, 51
Technické údaje, 51

Popis pračky, 52-53

Ovládací panel, 52
Displej, 53
Program "MEMO", 53

Uvedení do chodu a programy, 54

Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu, 54
Tabulka programů, 54

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele, 55

Nastavení rychlosti odstředování, 55
Regulace odloženého startu (Delay Timer), 55
Nastavení teploty, 55
Funkce, 55

Prací prostředky a prádlo, 56

Dávkovač pracích prostředků, 56
Cyklus bělení, 56
Příprava prádla, 56
Oděvy vyžadující zvláštní péči, 56

Opatření a rady, 57

Základní bezpečnostní pokyny, 57
Likvidace, 57
Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí, 57

Údržba a péče, 58

Uzavření přívodu vody a
vypnutí elektrického napájení, 58
Čištění pračky, 58
Čištění dávkovače pracích prostředků, 58
Péče o dvířka a buben, 58
Čištění čerpadla, 58
Kontrola přítokové hadice, 58

Poruchy a způsob jejich odstranění, 59

Servisní služba, 60

Před přivoláním servisní služby, 60

Instalace

CZ

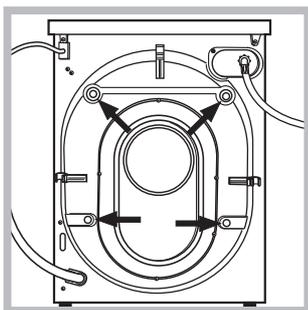
! Je velmi důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování anebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení se s činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, nezapojte ji a obraťte se na prodejce.



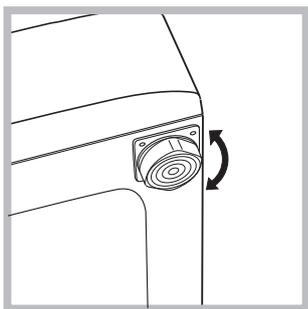
3. Odstraňte 4 šrouby s gumovou podložkou a s příslušnou rozpěrkou, nacházející se v zadní části (viz obrázek), sloužící na ochranu během přepravy.

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami.
5. Uzavřete prostřednictvím uzávěru, který je součástí příslušenství, tři otvory, ve kterých se nacházel kolík, umístěný v zadní části, vpravo dole.
6. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpátky.

! Obaly nejsou hračky pro děti

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, bez toho, aby byla opřena o stěnu, nábytek anebo něco jiného.

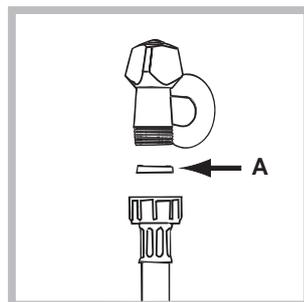


2. V případě, když podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek). Úhel sklonu, naměřen na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

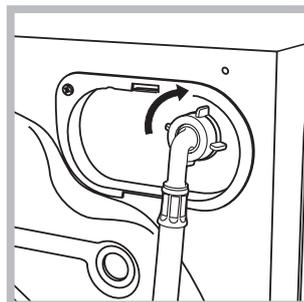
Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu anebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické síti a k rozvodu vody

Připojení přítokové hadice



1. Vložte těsnění A do koncové části přítokové hadice a připevněte ji k uzávěru studené vody se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtéci, dokud nebude průzračná.



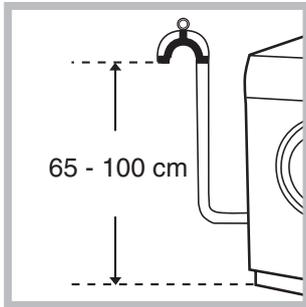
2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušného vstupního hrdla, umístěného vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnuta anebo stlačena.

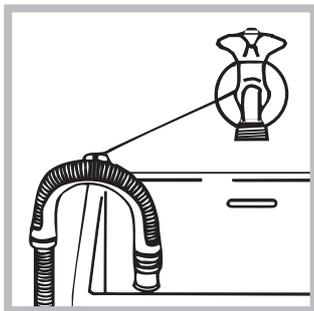
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu anebo na autorizovaný technický personál.

Připojení odtokové hadice



Připojte vypouštěcí hadici, k odpadovému potrubí anebo k odpadu ve stěně, nacházejícímu se od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu;



anebo ji zachyťte na okraj umývadla či vany, a připevněte ji ke kohoutku prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořen do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužování hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- zásuvka je uzemněna a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- zásuvka je kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, kdyby se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivním umístění pračky musí zásuvka zůstat lehce přístupná.

! Nepoužívejte prodlužování kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnut anebo stlačen.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po nastavení pračky, před jejím použitím na praní prádla, je třeba provést jeden zkušební cyklus, s pracím prostředkem a bez náplně prádla, při teplotě 90°C, bez předpírání.

Technické údaje

Model	WIE 127 X
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 53,5 cm
Kapacita	od 1 do 5 kg
Napájení	napětí 220/230 V 50 Hz maximální příkon 1850 W
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 46 litrů
Rychlost odstředování	až do 1200 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy IEC456	program 2; teplota 60°C; náplň 5 kg prádla.
	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) v platném znění - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platném znění
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 66 Odstředování: 77

2

Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

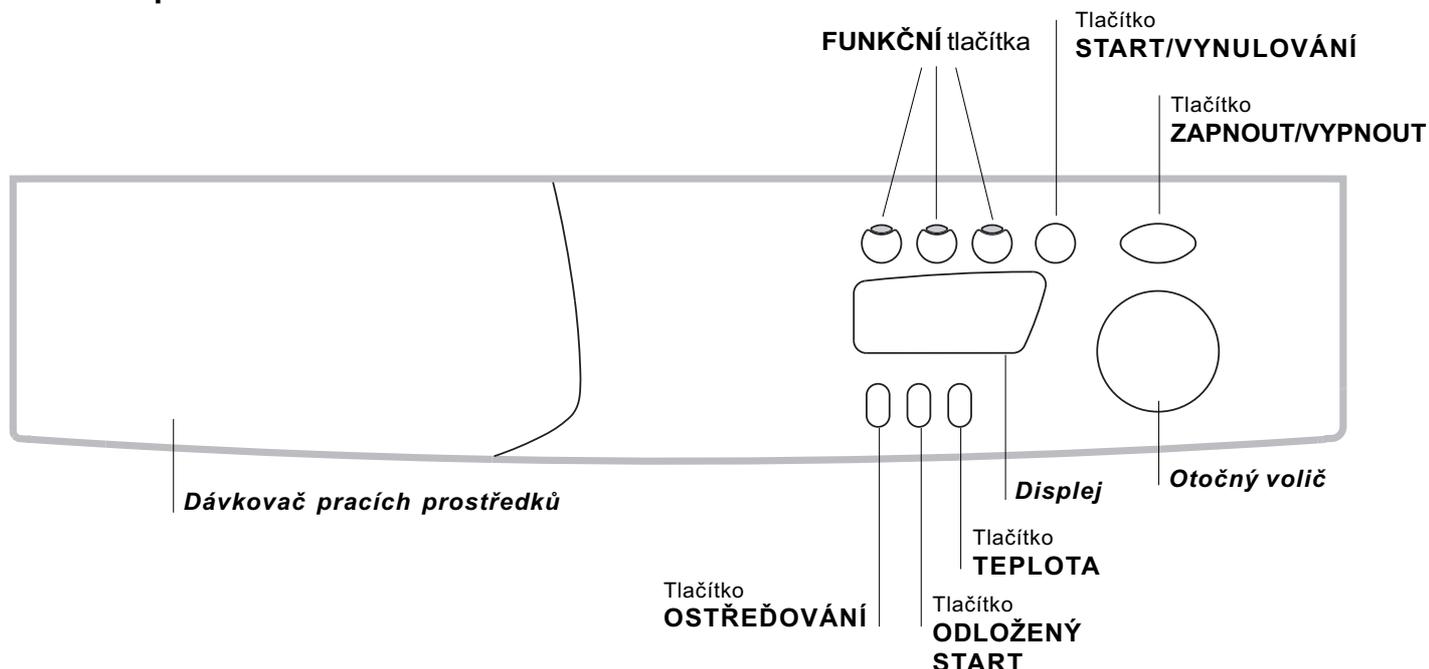
Poruchy

Serviceční služba

Popis pračky

CZ

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz str. 56).

Tlačítko **ODSTŘEDOVÁNÍ** slouží k nastavení rychlosti odstředování až po její úplné vyloučení (viz str. 55).

Tlačítko **ODLOŽENÝ START** pro odložení startu nastaveného programu o maximálně 24 hodin (viz str. 55).

Tlačítko **TEPLOTA** slouží ke změně nastavení teploty praní (viz str. 55).

Displej slouží k nastavení pracího programu a ke kontrole průběhu pracího cyklu (viz vedlejší strana).

FUNKČNÍ tlačítka: slouží k volbě jednotlivých nabízených funkcí. Po uskutečnění volby jednotlivé funkce zůstane příslušné tlačítko podsvětleno.

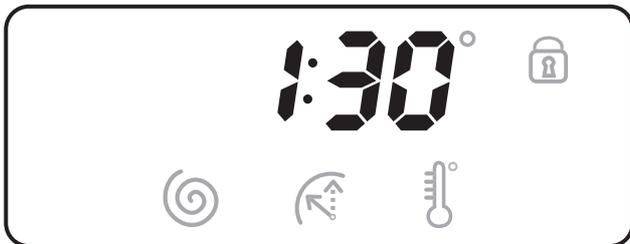
Tlačítko **START/VYNULOVÁNÍ** slouží k uvedení pracích programů do chodu nebo k vynulování chybného nastavení.

Tlačítko **ZAPNOUT/VYPNOUT** slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Otočný volič slouží k volbě pracích programů. Během pracího programu zůstane stát ve stejné poloze.

Displej

Kromě toho, že je velice užitečným nástrojem pro nastavení zařízení (viz str. 55), poskytuje displej informace o pracím cyklu.



Po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ pro spuštění nastaveného pracovního programu, se na displeji objeví doba zbývající do konce pracovního cyklu. V případě, že je nastaven čas odloženého startu (Odložený start, viz str. 55), dojde k jeho zobrazení.

Zablokovaná dvířka:

Rozsvícení uvedeného symbolu poukazuje na zablokování dvířek kvůli zabránění jejich náhodnému otevření. Aby se předešlo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

Na závěr pracovního programu dojde k zobrazení nápisu END.

! V případě výskytu poruchy bude zobrazen chybový kód, například: F-01, který je třeba oznámit servisní službě (viz str. 60).

Program „MEMO“

Tento program umožňuje uložit do paměti nejoblíbenější anebo nejpoužívanější práci cyklus.

K uložení programu do paměti stačí po jeho zahájení pootočit OTOČNÝ VOLIČ do polohy . Cyklus bude automaticky uložen do paměti a na displeji se zobrazí nápis „MEMO“, který bude blikat po dobu několika sekund.

Následně lze zahájit cyklus „MEMO“ jednoduše pootočením OTOČNÝ VOLIČ do polohy ; stisknutím příslušných tlačítek bude možné zobrazit a také měnit hodnoty teploty/odstředování/odloženého startu, ale tyto změny budou platit pouze pro probíhající program a nebudou uloženy do paměti v cyklu „MEMO“.

Uložení nového pracovního cyklu do paměti může být provedeno výše uvedeným způsobem.



Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

Poruchy

Servisní služba

Uvedení do chodu a programy

CZ

Ve zkratce: uvedení pracího programu do chodu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka (I).
2. Naplňte pračku a zavřete dvířka.
3. Voličem programů nastavte požadovaný prací program. Na displeji bude uvedena přibližná doba praní. Teplota a odstředování budou nastaveny automaticky, na základě zvoleného pracího programu (jejich změna je možná - viz str. 55).
4. Zvolit případné volitelné funkce (viz str. 55).
5. Naplňte dávkovač pracími a případně také přídatnými prostředky (viz str. 56).
6. Uvedte nastavený prací program do chodu stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ. Vynulování nastaveného programu se vykonává stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ na dobu nejméně 2 vteřin.
7. Po ukončení pracího programu se objeví nápis END. Vyndejte prádlo a nechte pootevřeny dvířka, aby mohlo dojít k vysušení bubnu.
8. Vypněte pračku stisknutím tlačítka (I).

Tabulka programů

Druh tkaniny a stupeň jejího znečištění	Prací programy	Teplota	Prací prostředek		Aviváž	Volitelná funkce Odstranění skvrn / Bělící prostředek	Doba cyklu (v minutách)	Popis pracího cyklu
			předp.	praní				
Standardní								
Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	1	90°C	•	•	•		135	Předpírka, praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
Extrémně znečištěné bílé prádlo (prostěradla, ubrusy, atd.)	2	90°C	•	•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	125	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	2	60°C	•	•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	110	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
Silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo	2	40°C	•	•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	105	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
Částečně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo (košile, trička, atd.)	3	40°C	•	•	•	Na choul. prádlo/ Tradiční	70	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin (kojenecké prádlo, atd.)	4	60°C	•	•	•	Na choul. prádlo	75	Praní, máchání, zabránění krčení anebo odstředování pro choulostivé prádlo
Silně znečištěné prádlo z odolných barevných tkanin (kojenecké prádlo, atd.)	4	40°C	•	•	•	Na choul. prádlo	60	Praní, máchání, zabránění krčení anebo odstředování pro choulostivé prádlo
Vlna	5	40°C	•	•	•		50	Praní, máchání, zabránění krčení a odstředování pro choulostivé prádlo
Prádlo z velice choulostivých tkanin (záclony, hedvábí, viskóza, atd.)	6	30°C	•	•	•		45	Praní, máchání, zabránění krčení anebo vypouštění vody
Time 4 you								
Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin	7	60°C	•	•	•		65	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
Částečně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo (košile, trička, atd.)	8	40°C	•	•	•		55	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	9	40°C	•	•	•		45	Praní, máchání, odstředování pro choulostivé prádlo
Choulostivé barevné prádlo (lehce znečištěné prádlo všeho druhu)	10	30°C	•	•	•		30	Praní, máchání, odstředování pro choulostivé prádlo
Sport								
Sportovní obuv (MAX. 2 páry.)	11	30°C	•	•	•		50	Praní ve studené vodě (bez pracího prostředku), praní, máchání a odstředování pro choulostivé prádlo
Tkaniny pro sportovní oděv (teplákové soupravy, ponožky, atd.)	12	30°C	•	•	•		60	Praní, máchání, průběžné a závěrečné odstředování
MEMO		Slouží k uložení libovolného způsobu praní do paměti (viz str. 53).						
DÍLČÍ PROGRA-MY								
Máchání					•	Na choul. prádlo/ Tradiční		Máchání a odstředování
Odstředování								Vypouštění vody a odstředování
Vypouštění vody								Vypouštění vody

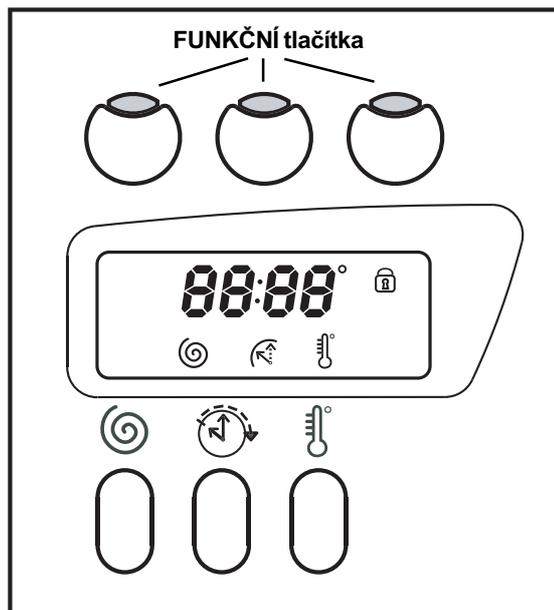
Poznámky

- Při programech 7 - 8 se doporučuje nepřekročit náplň pračky 3,5 kg.
- Při programu 12 se doporučuje nepřekročit náplň pračky 2 kg.
- Popis ochrany před zmačkáním: viz Snadné žehlení, *na vedlejší straně*. Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter.

Speciální program

Každodenní praní 30' (program 10 pro syntetiku) je navržen speciálně pro praní lehce znečištěného prádla během krátké doby: trvá pouze 30 minut a šetří tak energii a čas. Nastavením programu (10 při 30°C) je možné prát spolu prádlo různého druhu (s výjimkou vlny a hedvábí) s náplní nepřesahující 3 kg. *Doporučuje se použití tekutého pracího prostředku.*

Nastavení činnosti dle potřeb uživatele



Nastavení rychlosti odstředování

V případě, že se při zapnutí pračky nachází OTOČNÝ VOLIČ v poloze odpovídající programu, jehož součástí je i odstředování, ikona bude zobrazena, aniž by blikala. Po stisknutí tlačítka se zobrazí maximální možná rychlost odstředování pro nastavený program se současným blikáním ikony . Po dalším stisknutí uvedeného tlačítka dojde ke snížení rychlosti odstředování až na hodnotu OFF, označující vyloučení odstředování (návrat k vyšší hodnotě je možný po dalším stisknutí tlačítka). Po setrvání na požadované hodnotě dojde přibližně po 2 sekundách k jejímu akceptování. symbol zůstane zobrazen, aniž by blikal. Nastavení rychlosti odstředování je možné u všech pracích programů, s výjimkou programu 6 a vyčerpání vody.

Regulace odloženého startu (Delay Timer)

Po stisknutí tlačítka se na displeji zobrazí nápis OFF provázený blikáním příslušného symbolu. Po dalším stisknutí uvedeného tlačítka se zobrazí „1h“ odpovídající odložení startu o jednu hodinu a tak dále až po hodnotu 24h. Po setrvání na požadované hodnotě „odložení“ dojde přibližně po 2 sekundách k jejímu akceptování. Následně

bude na displeji zobrazen čas zahájení nastaveného programu a symbol zůstane rozsvícen. Stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ v této situaci se opětovně zobrazí zvolené „odložení“ startu, které bude postupně každou hodinu snižováno, a to až do zahájení cyklu. V této fázi lze změnit hodnotu „odložení“ pouze ve smyslu jejího snížení. Regulace odloženého startu (Delay Timer) je aktivní při všech programech.

Nastavení teploty

V případě, že se při zapnutí pračky nachází OTOČNÝ VOLIČ v poloze odpovídající programu, jehož součástí je i regulace teploty, ikona bude zobrazena, aniž by blikala. Po stisknutí tlačítka se zobrazí maximální možná teplota pro nastavený program se současným blikáním ikony . Po dalším stisknutí uvedeného tlačítka dojde ke snížení teploty až na hodnotu OFF, označující praní ve studené vodě (návrat k vyšší hodnotě je možný po dalším stisknutí tlačítka). Po setrvání na požadované hodnotě dojde přibližně po 2 sekundách k jejímu akceptování: symbol zůstane zobrazen, aniž by blikal. Nastavení teploty je možné u všech pracích programů.

Funkce

Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje umožňují dosáhnout požadovaný stupeň čistoty a bělosti praného prádla. Způsob aktivace jednotlivých funkcí:

1. stiskněte tlačítko příslušné požadované funkce podle níže uvedené tabulky;
2. podsvětlení příslušného tlačítka signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.

Poznámka: Rychlé blikání tlačítka poukazuje na to, že příslušná funkce je nepoužitelná během nastaveného pracího programu.

V případě, že bude zvolena funkce, která není kompatibilní s některou z předem zvolených funkcí, aktivována zůstane pouze poslední zvolená funkce.

Funkce	Efekt	Poznámky k použití	Aktivní při programech:
Odstranění skvrn	Bělicí cyklus vhodný na odstranění nejodolnějších skvrn.	Nezapomeňte na vložení bělicího prostředku do přídatné přihrádky 4 (viz str. 56). Není kompatibilní s použitím volitelné funkce SNADNÉ ŽEHLENÍ.	2, 3, 4, máchání.
Intenzivní máchání	Slouží ke zvýšení účinnosti máchání.	Její použití se doporučuje při zcela naplněné pračce anebo při použití velkého množství pracího prostředku.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, máchání.
Snadné zehlení	Slouží ke snížení počtu záhybů na tkaninách, ulehčujíc následné zehlení.	Po nastavení této funkce dojde k přerušení programů 4, 5, 6 s prádlem v bubnu bez vypuštění vody (ochrana před zmačkáním) provázenému blikáním příslušného tlačítka. - Ukončení cyklu se provádí stisknutím tlačítka START/VYNULOVÁNÍ anebo tlačítka SNADNÉ ŽEHLENÍ. - přejete-li si pouze vypustit vodu, nastavte otočný volič do polohy označené a stiskněte tlačítko START/VYNULOVÁNÍ. Není kompatibilní s použitím volitelné funkce ODSTRANĚNÍ SKVRN.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, máchání.

2

Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

Poruchy

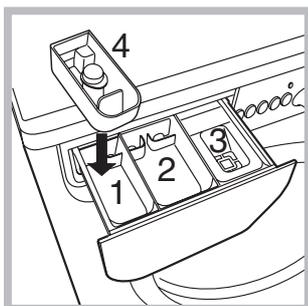
Service síť

Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracích prostředků: použití jejich nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a znečištění životního prostředí.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně:

příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírání

Před naplněním příhrádky pracím prostředkem se ujistěte, že se v dávkovači nenachází přídatná příhrádka 4.

příhrádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní

Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.

příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž, atd.)

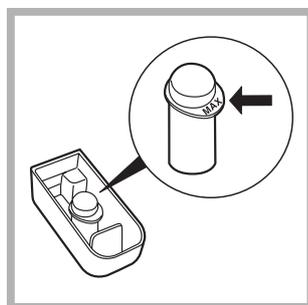
Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

přídatná příhrádka 4: Bělící prostředek

! Nepoužívejte prací prostředky určené na ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

Cyklus bělení

! Tradiční bělicí prostředek se používá při bělení bílého prádla z odolných tkanin, zatímco bělicí prostředek na choulostivé prádlo se používá při bělení barevného prádla, prádla ze syntetických tkanin a z vlny.



Vložte přídatnou příhrádku 4, z příslušenství, do příhrádky 1. Při dávkování bělicího prostředku nepřekročte hladinu „max“, vyznačenou na středovém kolíku (viz obrázek).

Když si přejete vykonat pouze bělicí cyklus, naplňte přídatnou příhrádku 4 bělicím prostředkem a nastavte program máchání .

Při bělení během pracího cyklu naplňte dávkovač pracím prostředkem a přídatnými prostředky, nastavte požadovaný prací cyklus a aktivujte volitelnou funkci Odstranění skvrn (viz str. 55).

Použití přídatné příhrádky 4 vylučuje možnost předpírání. Bělící cyklus je vyloučen také během programů 6 (hedvábí) a během cyklu každodenního praní 30' (viz str. 54).

Příprava prádla

- Roztřídte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visače.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:
 - Odolné tkaniny: max. 5 kg
 - Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
 - Jemné tkaniny: max. 2 kg
 - Vlna: max. 1 kg

Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-500 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Je třeba je prát samostatně a nepřekročit přitom poloviční náplň. Na praní záclon použijte program 6, který automaticky vyloučí odstředování.

Prošívané kabáty a větrovky: je možné je prát v pračce v případě, že jsou plněny husím anebo kachním prachovým peřím. Jednotlivé kusy oděvu obraťte naruby, naplňte pračku náplní s hmotností nepřesahující 2-3 kg, zopakujte jeden anebo víckrát máchání a použijte jemné odstředování.

Vlna: abyste dosáhli nejlepších výsledků, je třeba použít specifický prací prostředek na praní vlny a nepřekročit 1 kg náplně.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič byl navrhnout pro domácí, neprofesionální použití, a jeho funkce nesmí být měněny.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby, podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí, anebo v případě, když máte mokré ruce anebo nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se vyčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádné případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte jejich přiblížení se k pračce během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemíst'ujte pračku ve dvou nebo ve třech, a věnujte celé operaci zvláštní pozornost. Nikdy se nepokoušejte pračku přemísťovat sami, je totiž velmi těžká.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.

- Likvidace staré pračky: před její likvidací se postarejte o její znehodnocení, odstřihnutím přívodního kabelu a oddělením dvířek.

Jak ušetřit a brát ohled na životní prostředí

Technika ve službách životního prostředí

Vysvětlením toho, že uvnitř pračky je vidět málo vody, je skutečnost, že nový způsob praní Indesit umožňuje dokonale vyprat prádlo s použitím méně než polovičního množství vody: jedná se o dosažení vytýčeného cíle s ohledem na životné prostředí.

Šetření pracími prostředky, vodou, energií a časem

- Aby nedocházelo k plýtvání, je třeba používat pračku s plnou náplní. Jedna plná náplň, ve srovnání se dvěma polovičními, umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Předpírání je potřebné pouze při praní silně znečištěného prádla. Prací program bez předpírání umožňuje ušetřit od 5 do 15% energie.
- Při aplikaci příslušného prostředku proti skvrnám anebo jejich namočením před zahájením praní, je možné vyhnout se praní při vysokých teplotách. Použití stejného pracího programu při teplotě 60°C namísto 90°C anebo 40°C namísto 60°C, umožňuje ušetřit až 50% energie.
- Správné dávkování pracího prostředku, s ohledem na tvrdost vody, stupeň znečištění a množství praného prádla zabraňuje plýtvání a chrání životní prostředí: i když se jedná o biodegradabilní látky, prací prostředky narušují přirozenou rovnováhu v přírodě. Dále se je třeba, dle možností, vyhnout použití aviváže.
- Praní v podvečer nebo brzy ráno napomáhá nižší zátěži firem, zabývajících se výrobou energie. Volitelná funkce odložený start (viz str. 55) značně napomáhá organizaci praní právě na základě uvedených pravidel.
- V případě, že prádlo má být vysušeno v sušičce, zvolte vysokou rychlost odstředování. Malé množství vody umožňuje šetřit čas a energii během sušícího programu.

CZ

Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

Poruchy

Servisní služba

Údržba a péče

CZ

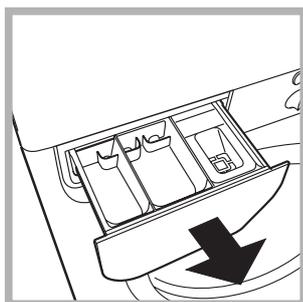
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby je třeba vytáhnout zástrčku přívodního kabelu ze zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy mohou být čištěny hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla anebo brusné prostředky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytáhnutím směrem ven (viz obrázek). Umyjte ho pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba vykonávat pravidelně.

Péče o dvířka a buběn

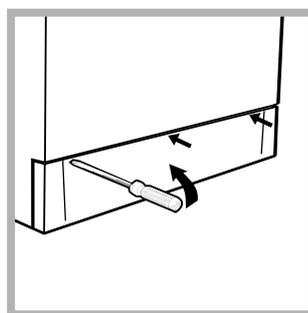
- Dvířka ponechte po každé pootevřeny, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

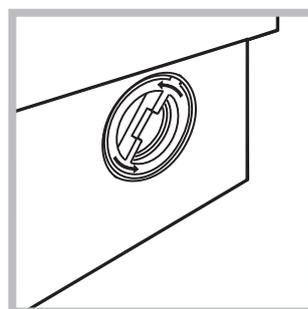
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, která nevyžaduje zvláštní péči. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené na jeho ochranu, a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že prací cyklus byl ukončen a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se ve přední části pračky (viz obrázek);



2. odšroubujte vrchní kryt otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek vstupní části čerpadla;
4. nasadte zpátky vrchní kryt;
5. namontujte zpátky krycí panel, přičemž se, před jeho přisunutím k pračce ujistěte, že došlo k správnému zachycení háčků do příslušných otvorů.

Kontrola přítokové hadice

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny anebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracovního cyklu by mohl způsobit její náhlé roztrhnutí.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Poruchy a způsob jejich odstranění

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Před telefonickým kontaktováním servisní služby (viz str. 60), zkontrolujte prostřednictvím následujícího seznamu, zda se nejedná o jednoduše odstranitelný problém.

Poruchy:

Pračku nelze zapnout.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.

Nedochází k zahájení pracovního cyklu.

- Dvířka nejsou správně zavřena (na displeji je zobrazen nápis DOOR).
- Nebylo stisknuto tlačítko .
- Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ.
- Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody.
- Byl nastaven odložený start (Odložený start, viz str. 55).

Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen nápis H₂O).

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutku.
- Přívodní hadice je příliš ohnuta.
- Nebyl otevřen kohoutek přívodu vody.
- V celém domě je uzavřen přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/VYNULOVÁNÍ.

Dochází k nepřetržitému napouštění a vyčerpávání vody.

- Ústí vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz str. 51).
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz str. 51).
- Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Na odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody anebo k odstředování.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jeho manuální uvedení do činnosti (viz str. 54).
- Byla aktivována volitelná funkce Snadné žehlení: dokončení pracovního cyklu je možné po stisknutí tlačítka START/VYNULOVÁNÍ (viz str. 55).
- Vypouštěcí hadice je příliš ohnuta (viz str. 51).
- Odpadové potrubí je ucpáno.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz str. 50).
- Pračka není vyrovnána do vodorovné polohy (viz str. 50).
- Pračka je namáčknuta mezi nábytkem a stěnou (viz str. 50).

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přívodní hadice není správně připojena (viz str. 50).
- Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění – viz str. 58).
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz str. 51).

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro praní v rukou nebo v pračce“ anebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracích prostředků.

CZ

Instalace

Popis

Prací programy

Prací prostředky

Opatření

Údržba

Poruchy

Servisní služba

Servisní služba

CZ

Před přivoláním servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (*viz str. 59*);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, s cílem ověřit, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na autorizované centrum servisní služby, na telefonním čísle uvedeném na záručním listě.

! Nikdy se neobracejte se žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou na vykonávání této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model pračky (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku, nacházejícím se na zadní straně pračky.

SK

Slovenský

WIE 127 X

Obsah

Inštalácia, 62-63

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy, 62
Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody, 62-63
Prvý prací cyklus, 63
Technické údaje, 63

Popis práčky, 64-65

Ovládací panel, 64
Displej, 65
Program "MEMO", 65

Uvedenie do chodu a programy, 66

V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu, 66
Tabuľka programov, 66

Nastavenie činnosti podľa potrieb užívateľa, 67

Nastavenie rýchlosti odstreďovania, 67
Regulácia odloženého štartu (Delay Timer), 67
Nastavenie teploty, 67
Funkcie, 67

Pracie prostriedky a bielizeň, 68

Dávkovač pracích prostriedkov, 68
Bieliaci cyklus, 68
Príprava bielizne, 68
Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť, 68

Opatrenia a rady, 69

Základné bezpečnostné pokyny, 69
Likvidácia, 69
Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie, 69

Údržba a starostlivosť, 70

Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania, 70
Čistenie práčky, 70
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov, 70
Starostlivosť o dvierka a bubon, 70
Čistenie čerpadla, 70
Kontrola prítokovej hadice, 70

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 71

Servisná služba, 72

Pred privolaním servisnej služby, 72

Inštalácia

SK

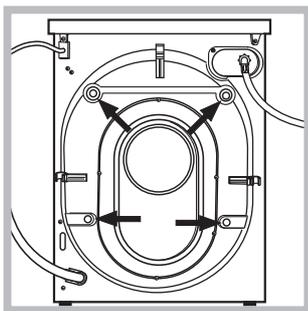
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v blízkosti práčky, aby mohol posloužiť novému majiteľovi pri zoznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



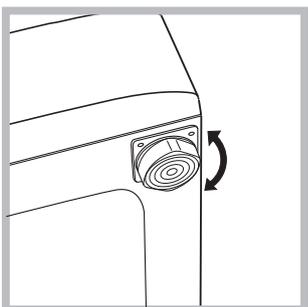
3. Odstráňte štyri skrutky s gumovou podložkou a s príslušným dištančným krúžkom, nachádzajúce sa v zadnej časti (vid' obrázok), slúžiace na ochranu počas prepravy.

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými zátkami.
5. Uzatvorte, prostredníctvom uzáveru, ktorý je súčasťou príslušenstva, tri otvory, v ktorých sa nachádzal kolík, situovaný v zadnej časti, vpravo dolu.
6. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude treba namontovať späť.

! Obaly nie sú hračkami pre deti

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu, bez toho, že by bola opretá o stenu, nábytok alebo niečo iné.

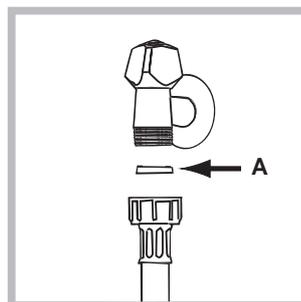


2. V prípade, keď podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odkrútením alebo zakrútením predných nožičiek (vid' obrázok). Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

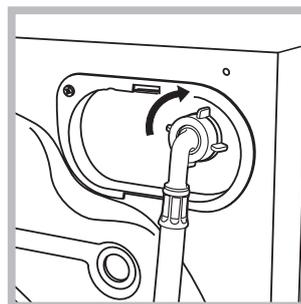
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vznik vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatok voľného priestoru na ventiláciu.

Pripojenie k elektrickej sieti a k rozvodu vody

Pripojenie prítokovej hadice



1. Vložte tesnenie A do koncovkej časti prítokovej hadice a pripevnite ju k uzáveru studenej vody so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude priehľadná.



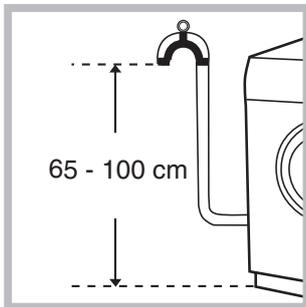
2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke prostredníctvom príslušného vstupného hrdla, situovaného vpravo hore (vid' obrázok).

3. Dbajte na to, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

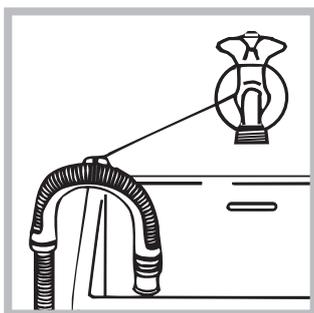
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

Pripojenie odtokovej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho, že by došlo k jej ohnutiu, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcemu sa od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju zachyťte na okraj umývadla alebo vane, a pripevnite ju ku kohútiku prostredníctvom držiaku z príslušenstva (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa nedoporučuje; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená, a že vyhovuje zákonným predpisom;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred poveternostnými vplyvmi, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju pôsobeniu dažďa a búrok.

! Po definitívnom umiestnení práčky musí zásuvka zostať jednoducho prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo stlačený.

! Výmena kábla musí byť vykonaná výhradne autorizovaným technickým personálom.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky nerešpektovania uvedených predpisov.

Prvý prací cyklus

Po nastavení práčky, pred jej použitím na pranie bielizne, je potrebné vykonať jeden skúšobný cyklus, s pracím prostriedkom a bez náplne bielizne, pri teplote 90°C, bez predpierania.

Technické údaje

Model	WIE 127 X
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 53,5 cm
Kapacita	od 1 do 5 kg
Elektrické zapojenie	napätie 220/230 V 50 Hz maximálny príkon 1850 W
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 46 litrov
Rýchlosť odstred'ovania	až do 1200 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy IEC456	program 2; teplota 60°C; náplň 5 kg prádla.
	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 73/23/EHS z 19/02/73 (Nízke napätie) v platnom znení - 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v platnom znení
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 66 Odstred'ovanie: 77

SK

Inštalácia

Popis

Pracné programy

Pracné prostriedky

Opatrenia

Údržba

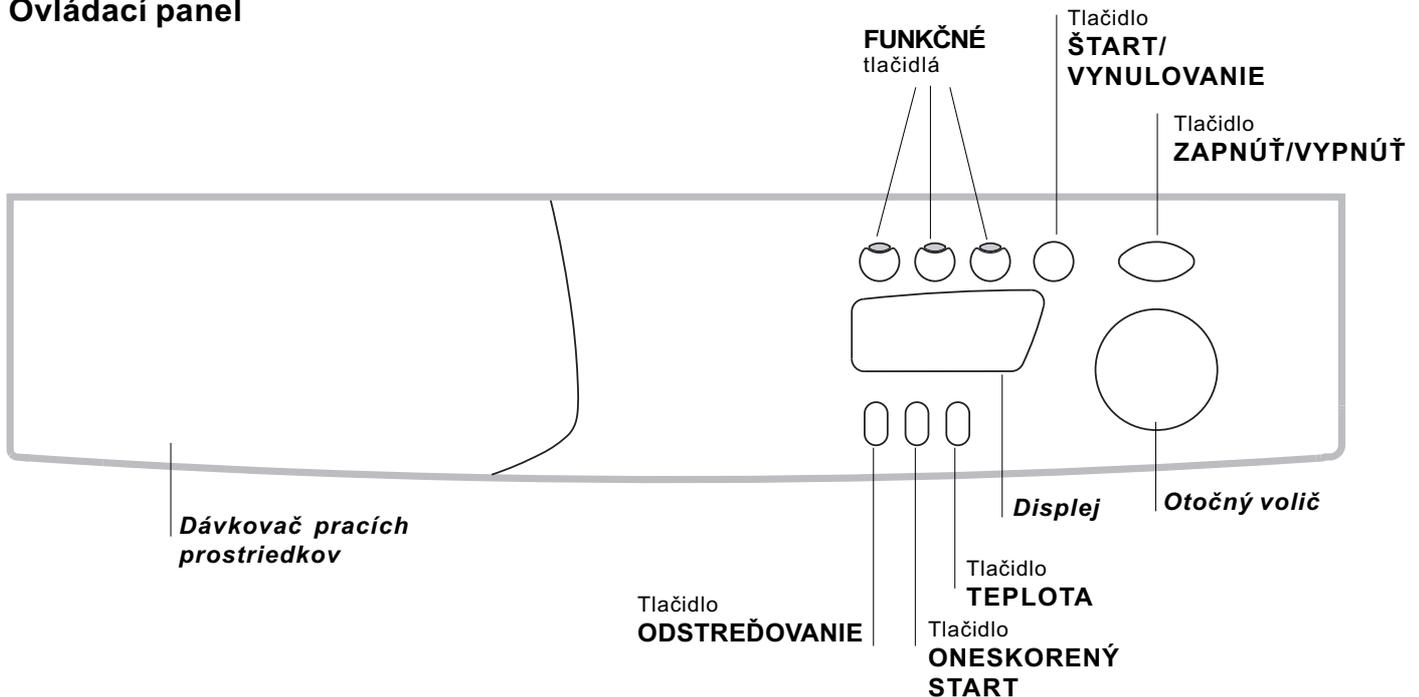
Poruchy

Servicečná služba

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (viď str. 68).

Tlačidlo **ODSTREĎOVANIE** slúži na nastavenie rýchlosti odstredovania až po jeho úplné vylúčenie (viď str. 67).

Tlačidlo **ONESKORENÝ START** na odloženie štartu nastaveného programu maximálne o 24 hodín (viď str. 67).

Tlačidlo **TEPLOTA** slúži na zmenu nastavenia teploty prania (viď str. 67).

Displej slúži na nastavenie pracieho programu a na kontrolu priebehu pracieho cyklu (viď vedľajšia strana).

FUNKČNÉ tlačidlá: slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých funkcií. Po uskutočnení voľby jednotlivkej funkcie zostane príslušné tlačidlo podsvietené.

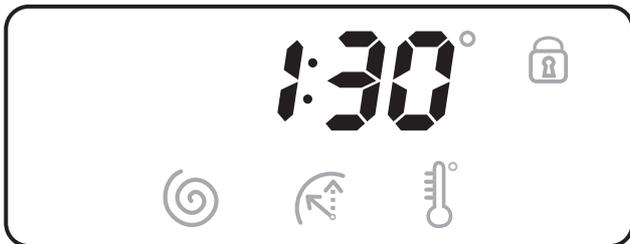
Tlačidlo **ŠTART/VYNULOVANIE** slúži na uvedenie pracích programov do chodu alebo na vynulovanie chybného nastavenia.

Tlačidlo **ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ** slúži na zapnutie a vypnutie práčky.

Otočný volič slúži na voľbu pracích programov. Počas pracieho programu zostane stáť v rovnakej polohe.

Displej

Okrem toho, že je veľmi užitočným nástrojom pre nastavenie zariadenia (vid' str. 67), displej poskytuje aj informácie o pracovnom cykle.



Po stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE za účelom uvedenia nastaveného pracovného programu do chodu, sa na displeji objaví doba ostávajúca do konca pracovného cyklu. V prípade, že je nastavený čas oneskoreného štartu (Oneskorený štart, vid' str. 67), dôjde k jeho zastaveniu.

Zablokované dvierka

Rozsvietenie uvedeného symbolu poukazuje na zablokovanie dvierok kvôli zabráneniu ich náhodnému otvoreniu. Aby sa predišlo poškodeniu dvierok, pred ich otvorením je treba vyčkať na zhasnutie uvedeného symbolu.

Na záver pracovného cyklu dôjde k zobrazeniu nápisu END.

! V prípade výskytu poruchy bude zobrazený chybový kód, napríklad: F-01, ktorý je potrebné oznámiť servisnej službe (vid' str. 72).

Program "MEMO"

Tento program umožňuje uložiť do pamäte najobľúbenejší alebo najpoužívanejší pracovný cyklus.

Na uloženie programu do pamäte je postačujúce po jeho zahájení pootočiť OTOČNÝ VOLIČ do polohy . Cyklus bude automaticky uložený do pamäte a na displeji sa zobrazí nápis "MEMO" a bude blikáť po dobu niekoľkých sekúnd.

Následne je možné zahájiť cyklus "MEMO" jednoduchým pootočením OTOČNÝ VOLIČ do polohy ; hodnoty teploty/odstreďovania/odloženého štartu bude možné stlačením príslušných tlačidiel zobraziť a tiež meniť, ale tieto zmeny budú platné len pre prebiehajúci program a nebudú uložené do pamäte v cykle "MEMO".

Uloženie nového pracovného cyklu do pamäte môže byť vykonané vyššie uvedeným spôsobom.

SK

Inštalácia

Popis

Pracovné programy

Pracovné prostriedky

Opatrenia

Údržba

Poruchy

Servisná služba

Uvedenie do chodu a programy

SK

V skratke: uvedenie pracieho programu do chodu

1. Zapnite práčku stlačením tlačidla (I).
2. Naplňte práčku a zatvorte dvierka.
3. Voličom programov nastavte požadovaný prací program. Na displeji bude uvedená približná doba prania. Teplota a odstreďovanie budú nastavené automaticky, na základe zvoleného pracieho programu (ich zmena je možná - *viď str. 67*).
4. Zvoliť prípadné voliteľné funkcie (*viď str. 67*).

5. Naplňte dávkovač pracími a prípadne tiež prídavnými prostriedkami (*viď str. 68*).
6. Uvedte nastavený prací program do chodu stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE. Vynulovanie nastaveného programu sa vykonáva stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE na dobu najmenej 2 sekúnd.
7. Po ukončení pracieho programu sa objaví nápis END. Vyberte prádlo a nechajte potvorené dvierka, aby mohlo dôjsť k vysušeniu bubna.
8. Vypnite práčku stlačením tlačidla (I).

Tabuľka programov

Druh tkaniny a stupeň jej znečistenia	Pracie progr.	Teplota	Prací prostriedok		A viváž	Voliteľná funkcia Belenie / Bieliaci prostriedok	Doby cyklov (v minútach)	Popis pracieho cyklu
			na predpr.	na pranie				
Štandard-ný								
Extrémne znečistené biele prádlo (plachty, obrusy, atď.)	1	90°C	•	•	•		135	Predpranie, pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Extrémne znečistené biele prádlo (plachty, obrusy, atď.)	2	90°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	125	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín	2	60°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	110	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silne znečistené biele a farebné chúlolistivé prádlo	2	40°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	105	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Čiastočne znečistené biele a farebné jemné prádlo (koše, trička, atď.)	3	40°C		•	•	Na chúl. prádlo/Tradičný	70	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Silne znečistené prádlo z odolných farebných tkanín (kojenecké prádlo, atď.)	4	60°C		•	•	Na chúl. prádlo	75	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniú alebo odstreďovanie pre chúlolistivé prádlo
Silne znečistené prádlo z odolných farebných tkanín (kojenecké prádlo, atď.)	4	40°C		•	•	Na chúl. prádlo	60	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniú alebo odstreďovanie pre chúlolistivé prádlo
Vlna	5	40°C		•	•		50	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniú a odstreďovanie pre chúlolistivé prádlo
Prádlo z veľmi jemných tkanín (záclony, hodváby, viskóza, atď.)	6	30°C		•	•		45	Pranie, pláchanie, zabránenie krčeniú alebo vypúšťanie vody
Time 4 you								
Silne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín	7	60°C		•	•		65	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Čiastočne znečistené biele a farebné chúlolistivé prádlo (koše, trička, atď.)	8	40°C		•	•		55	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
Chúlolistivéfarebné prádlo (zľahka znečistené prádlo všetkého druhu)	9	40°C		•	•		45	Pranie, pláchanie, a odstreďovanie pre chúlolistivé prádlo
Chúlolistivéfarebné prádlo (zľahka znečistené prádlo všetkého druhu)	10	30°C		•	•		30	Pranie, pláchanie, a odstreďovanie pre chúlolistivé prádlo
Šport								
Športová obuv (MAX. 2 páry.)	11	30°C		•	•		50	Pranie v studenej vode (bez pracieho prostriedku), pranie, pláchanie a odstreďovanie pre chúlolistivé prádlo
Tkaniny pre športový odev (teplákové súpravy, ponožky, atď.)	12	30°C		•	•		60	Pranie pláchanie, priebežné a záverečné odstreďovanie
MEMO		Slúži k uloženiu ľubovoľného spôsobu prania do pamäti (<i>viď str. 65</i>).						
ČIASTOČNÉ PROGRAMY								
Pláchanie					•	Na chúl. prádlo/Tradičný		Pláchanie o odstreďovanie
Odstreďovanie								Vypúšťanie vody a odstreďovanie
Vypúšťanie vody								Vypúšťanie vody

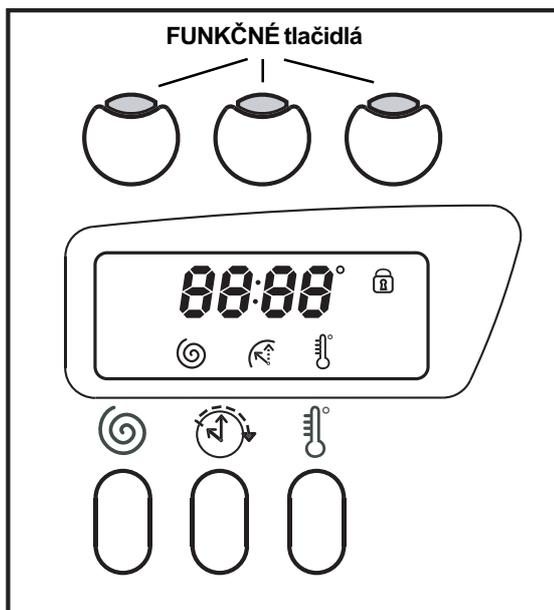
Note

- Pri programoch 7 - 8 sa doporučuje neprekročiť hmotnosť náplne práčky 3,5 kg.
- Pri programe 12 sa doporučuje neprekročiť náplň práčky 2 kg.
- Popis ochrany pred pokrčením: *viď Jednoduché žehlenie, na vedľajšej strane*. Údaje uvedené v tabuľke majú len informatívny charakter.

Špeciálny program

Každodenné pranie 30' (program 10 pre syntetiku) je navrhnutý špeciálne na pranie zľahka znečistenej bielizne počas krátkej doby: trvá len 30 minút a šetrí tak energiu a čas. Nastavením programu (10 pri 30°C) je možné prať spolu bielizeň rôzneho druhu (s výnimkou vlny a hodvábu) s náplňou nepresahujúcou 3 kg. *Doporučuje sa použitie tekutého pracieho prostriedku.*

Nastavenie činnosti podľa potrieb užívateľa



Nastavenie rýchlosti odstredovania

V prípade, keď sa pri zapnutí práčky nachádza OTOČNÝ VOLIČ v polohe odpovedajúcej programu, ktorého súčasťou je i odstredovanie, ikona bude zobrazená bez toho, aby blikala. Po stlačení tlačidla dôjde k zobrazeniu maximálnej novej rýchlosti odstredovania pre nastavený program a bude sprevádzané blikaním ikony . Po ďalšom stlačení uvedeného tlačidla dôjde k zníženiu rýchlosti až na hodnotu OFF, označujúcu vylúčenie odstredovania (návrat na vyššie hodnoty je možný po ďalšom stlačení tlačidla). Po zotrvaní na požadovanej hodnote dôjde po približne 2 sekundách k akceptovaniu zvolenej hodnoty: symbol zostane zobrazený bez toho, aby blikal. Nastavenie rýchlosti odstredovania je možné u všetkých pracích programov, s výnimkou programu 6 a vyčerpania vody.

Regulácia odloženého štartu (Delay Timer)

Po stlačení tlačidla dôjde na displeji k zobrazeniu nápisu OFF a bude sprevádzané blikaním príslušného symbolu.

Po ďalšom stlačení uvedeného tlačidla sa zobrazí „1h“, čo odpovedá odloženiu štartu o jednu hodinu a tak ďalej až po hodnotu 24h. Po zotrvaní na požadovanej hodnote „odloženia“, dôjde približne po 2 sekundách k akceptovaniu zvolenej hodnoty. Následne bude na displeji zobrazený čas

zahájenia nastaveného programu a symbol zostane rozsvietený. Po ďalšom stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE dôjde v danej situácii k opätovnému zobrazeniu zvoleného „odloženia“ štartu, ktoré bude postupne, až do zahájenia cyklu, každú hodinu znižované. V tejto fáze je možné zmeniť hodnotu „odloženia“ len jej znížením. Regulácia odloženia štartu (Delay Timer) je aktívna pri všetkých programoch.

Nastavenie teploty

V prípade, keď sa pri zapnutí práčky nachádza OTOČNÝ VOLIČ v polohe odpovedajúcej programu, ktorého súčasťou je i regulácia teploty, ikona bude zobrazená bez toho, že by blikala. Po stlačení tlačidla dôjde k zobrazeniu maximálnej novej teploty pre nastavený program a bude sprevádzané blikaním ikony . Po ďalšom stlačení uvedeného tlačidla dôjde k zníženiu teploty až na hodnotu OFF, označujúcu pranie v studenej vode (návrat na vyššie hodnoty je možný po ďalšom stlačení tlačidla). Po zotrvaní na požadovanej hodnote dôjde po približne 2 sekundách k akceptovaniu zvolenej hodnoty: symbol zostane zobrazený bez toho, aby blikal. Nastavenie teploty je možné u všetkých pracích programov.

Funkcie

Jednotlivé funkcie, ktorými práčka disponuje umožňujú dosiahnuť požadovaný stupeň čistoty a bieloby praného prádla. Spôsob aktivácie jednotlivých funkcií:

1. stlačte tlačidlo príslušnej požadovanej funkcie podľa nižšie uvedenej tabuľky;
2. podsvietenie príslušného tlačidla signalizuje, že došlo k aktivácii zvolenej funkcie.

Poznámka: Rýchle blikanie tlačidla poukazuje na to, že príslušná funkcia je nepoužiteľná počas nastaveného pracieho programu. V prípade, že bude zvolená funkcia, ktorá nie je kompatibilná s niektorou z vopred zvolených funkcií, aktivovaná zostane len posledne zvolená funkcia.

Funkcie	Efekt	Poznámky k použitiu	Aktívna pri programoch:
Bielenie	Bieliaci cyklus vhodný na odstránenie najodolnejších škvŕn.	Nezabudnite na vloženie bieliaceho prostriedku do prídavnej priehradky 4 (viď str. 68). Táto funkcia nie je kompatibilná s funkciou JEDNODUCHÉ ZEHLENIE.	2, 3, 4, plákanie.
Intenzívne plákanie	Slúži na zvýšenie účinnosti plákania.	Jej použitie sa doporučuje pri úplne naplnenej práčke alebo pri použití veľkého množstva pracieho prostriedku.	1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, plákanie.
Jednoduché zehlenie	Slúži na zníženie počtu záhybov na tkaninách, uľahčujúc následné zehlenie.	Po nastavení tejto funkcie dôjde k prerušeniu programov 4, 5, 6 s prádlom v bubne bez vypustenia vody (ochrana proti krčeniu) sprevádzané blikaním príslušného tlačidla. - ukončenie cyklu sa vykonáva stlačením tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE alebo tlačidla JEDNODUCHÉ ZEHLENIE. - ak si prajete len vyčerpať vodu, nastavte otočný volič do polohy označenej a stlačte tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE. Táto funkcia nie je kompatibilná s funkciou BIELENIE.	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, plákanie.

SK

Inštalácia

Popis

Pracie programy

Pracné prostriedky

Opatrenia

Údržba

Poruchy

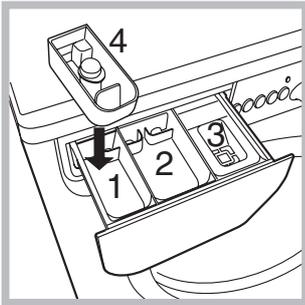
Servisná služba

Pracie prostriedky a bielizeň

SK

Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracích prostriedkov: ich použitie v nadmernom množstve znižuje efektívnosť prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a tiež znečisteniu životného prostredia.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte následovne.

priehradka 1: Prací prostriedok (práškový) na predpierku

Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa uistite, že sa v dávkovači nenachádza prídavná priehradka 4.

priehradka 2: Prací prostriedok (práškový alebo tekutý) na pranie

Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred uvedením zariadenia do chodu.

priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

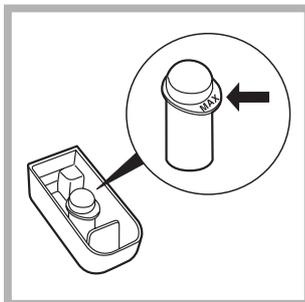
Aviváž nesmie vytekať z mriežky.

prídavná priehradka 4: Bieliaci prostriedok

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na ručné pranie, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

Bieliaci cyklus

! **Tradičný** bieliaci prostriedok sa používa pri bielení bielej bielizne z odolných tkanín, zatiaľ čo bieliaci prostriedok **na jemnú bielizeň** sa používa pri bielení farebného prádla, prádla zo syntetických tkanín a z vlny.



Vložte prídavnú priehradku 4, z príslušenstva, do priehradky 1. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekročte hladinu „max“, vyznačenú na stredovom kolíku (vid' obrázok).

Keď si prajete vykonať len bieliaci cyklus, naplňte prídavnú priehradku 4 bieliacim prostriedkom a nastavte program plákania . Pri bielení počas pracieho cyklu naplňte dávkovač pracím prostriedkom a prídavnými prostriedkami, nastavte požadovaný prací cyklus a aktivujte voliteľnú funkciu bielenia (vid' str. 67).

Použitie prídavnej priehradky 4 vylučuje možnosť predpierky. Bieliaci cyklus je vylúčený tiež počas programov 6 (hodváb) a počas cyklu každodenného prania 30' (vid' str. 66).

Príprava bielizne

- Roztriedte bielizeň podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddel'te farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vz'ahujúcu sa na hmotnosť suchej bielizne:
 - Odolné tkaniny: max. 5 kg
 - Syntetické tkaniny: max. 2.5 kg
 - Jemné tkaniny: max. 2 kg
 - Vlna max. 1 kg

Koľko váži bielizeň?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka na vankúš 150-500 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Odevy vyžadujúce špeciálnu starostlivosť

Záclony: prehnite ich a uložte do obliečky na vankúš alebo do sáčku zo sieťoviny. Je treba ich prať samotné a neprekročiť polovičnú náplň. Na pranie záclon použite program 6, ktorý automaticky vylúči odstreďovanie.

Prešivané kabáty a vetrovky: je možné ich prať v práčke v prípade, ak sú plnené husacím alebo kačacím perím. Jednotlivé kusy odevu obráťte naruby, naplňte práčku náplňou s hmotnosťou nepresahujúcou 2-3 kg, zopakujte raz alebo viackrát plákanie a použite jemné odstreďovanie.

Vlna: aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, treba použiť špecifický prací prostriedok na pranie vlny a neprekročiť 1 kg náplne.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je treba si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič bol navrhnutý pre domáce, neprofesionálne použitie, a jeho funkcie nesmú byť menené.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky potiahnutím za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa vyčerpanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- Nepokúšajte sa o násilné otváranie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte ich priblíženiu sa k práčke počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohriať sa.
- V prípade potreby premiestňujte práčku v dvojici alebo v trojici, a venujte celej operácii zvláštnu pozornosť. Nikdy sa nepokúšajte práčku premiestňovať sami, je totiž veľmi ťažká.
- Pred zahájením vkladania bielizne skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstraňovaní postupujte v súlade s miestnymi predpismi a s cieľom ich recyklácie.

- Likvidácia starej práčky: pred jej likvidáciou sa postarajte o jej znehodnotenie, odstrihnutím prírodného kábla a oddelením dvierok.

Ako ušetriť a brať ohľad na životné prostredie

Technológia v službách životného prostredia

Vysvetlením toho, že vo vnútri práčky je vidieť málo vody, je skutočnosť, že nová technológia Indesit umožňuje dokonale vyprať bielizeň s použitím menej než polovičného množstva vody: jedná sa o dosiahnutie vytýčeného cieľa s ohľadom na životné prostredie.

Šetrenie pracími prostriedkami, vodou, energiou a časom

- Aby nedochádzalo k plytvaniu, je treba používať práčku s plnou náplňou. Jedna plná náplň, v porovnaní s dvoma polovičnými, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Predpierka je potrebná len pri praní silno znečistenej bielizne. Prací program bez predpierky umožňuje ušetriť od 5 do 15% energie.
- Pri aplikácii príslušného prostriedku proti škvrnám alebo ich namočením pred zahájením prania, je možné vyhnúť sa praniu pri vysokých teplotách. Použitie rovnakého pracieho programu pri teplote 60°C namiesto 90°C alebo 40°C namiesto 60°C, umožňuje ušetriť až 50% energie.
- Správne dávkovanie pracieho prostriedku, s ohľadom na tvrdosť vody, stupeň znečistenia a množstvo pranej bielizne zabraňuje plytvaniu a chráni životné prostredie: i keď sa jedná o biodegradabilné látky, pracie prostriedky narušujú prirodzenú rovnováhu v prírode. Ďalej je sa treba, podľa možností, vyhnúť použitiu aviváže.
- Pranie v podvečer alebo skoro ráno napomáha nižšej záťaži firm, zaoberajúcich sa výrobou energie. Voliteľná funkcia oneskorený štart (vid' str. 67) značne napomáha organizácii prania práve na základe uvedených pravidiel.
- V prípade, že bielizeň má byť vysušené v sušičke, zvolte vysokú rýchlosť odstredovania. Malé množstvo vody umožňuje šetriť čas a energiu počas programu sušenia.

SK

Inštalácia

Popis

Pracie programy

Pracie prostriedky

Opatrenia

Údržba

Poruchy

Servisná služba

Údržba a starostlivosť

SK

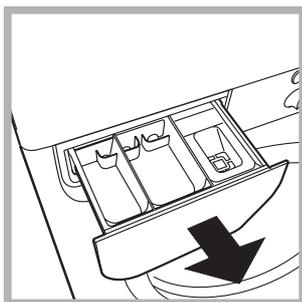
Zatvorenie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom dochádza k obmedzeniu opotrebovania práčky a k zníženiu nebezpečenstva úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas operácií údržby je treba vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené handrou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo brúsne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (vid' obrázok). Umyte ho pod prúdom vody; tento druh vyčistenia je treba vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

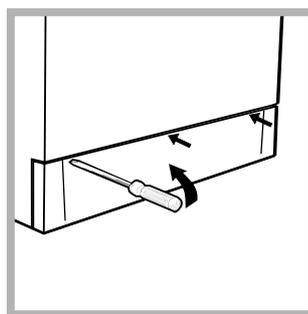
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

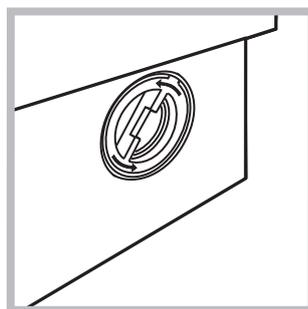
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje osobitnú starostlivosť. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej časti, určenej na jeho ochranu, a nachádzajúcej sa v jeho spodnej časti, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (vid' obrázok);



2. odkrúťte vrchný kryt jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je celkom bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro vstupnej časti čerpadla;
4. nasadte späť vrchný kryt;
5. namontujte späť krycí panel, pričom sa, pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne mu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Kontrola prítokovej hadice

Stav prítokovej hadice je treba skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak pôsobiaci na hadicu počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

Poruchy a spôsob ich odstránenia

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Pred obrátením sa telefonicky na servisnú službu (vid' str. 72), skontrolujte prostredníctvom nasledujúceho zoznamu, či sa nejedná o jednoducho odstrániteľný problém.

Poruchy:

Práčku nie je možné zapnúť.

Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.

Nedochádza k napúšťaniu vody do práčky (na displeji je zobrazený nápis H₂O).

Dochádza k nepretržitému napúšťaniu a vypúšťaniu vody.

Nedochádza k vyčerpaniu vody alebo k odstred'ovaniu.

Počas odstred'ovania je možné pozorovať silné vibrácie.

Dochádza k úniku vody z práčky.

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.
- Dvierka nie sú správne zatvorené (na displeji je zobrazený nápis DOOR).
- Nebolo stlačené tlačidlo .
- Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart (Oneskorený štart, vid' str. 67).

- Prívodná hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Prívodná hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo ŠTART/VYNULOVANIE.

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (vid' str. 63).
- koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (vid' str. 63).
- odpad v stene nie je vybavený zavzdušňovacím otvorom.

Keď ani po uvedených kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, uzatvorte prívod vody, vypnite práčku a privolajte servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí, je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom čoho práčka nepretržite napúšťa a vypúšťa vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne protisifónové ventily.

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: u niektorých programov je potrebné jeho manuálne uvedenie do činnosti (vid' str. 66).
- Bola aktivovaná voliteľná funkcia Jednoduché žehlenie: dokončenie pracieho cyklu je možné po stlačení tlačidla ŠTART/VYNULOVANIE (vid' str. 67).
- Vypúšťacia hadica je príliš ohnutá (vid' str. 63).
- Odpadové potrubie je upchaté.

- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (vid' str. 62).
- Práčka nie je vyrovnaná do vodorovnej polohy (vid' str. 62).
- Práčka je zatlačená medzi nábytkom a stenou (vid' str. 62).

- Prívodná hadica nie je správne pripojená (vid' str. 62).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia – vid' str. 70).
- Vypúšťacia hadica nie je upevnená predpísaným spôsobom (vid' str. 63).

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný pre použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „na pranie v práčke“, „na pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).
- Bolo ho použité nadmerné množstvo.

SK

Inštalácia

Popis

Pracie programy

Pracie prostriedky

Opatrenia

Údržba

Poruchy

Servisná služba

Pred privolaním servisnej služby:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*vid' str. 71*);
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na autorizované centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model práčky (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

tieto informácie sú uvedené na typovom štítku, nachádzajúcom sa na zadnej strane práčky.